



## FOOTWEAR EN ISO 20345 EN ISO 20347 EN IEC 61340-5-1

### FOOTWEAR EN ISO 20345 EN ISO 20347 EN IEC 61340-5-1

#### FR ARTICLE CHAUSSANT DE SECURITE ou DE TRAVAIL-

**Instructions d'emploi:** ► Symboles de protection: SRA-SRB-SRC : Article chaussant pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs\*\* avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage de l'article chaussant et le tableau des exigences de glisses. ► La compatibilité de cet article chaussant avec d'autres articles E.P.I. (pantalons ou jambières) doit être vérifiée par l'utilisateur, afin d'éviter tous risques durant l'utilisation. ► ARTICLE CHAUSSANT ANTISTATIQUE : Symboles de marquage: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. Il convient d'utiliser des articles chaussants antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par étincelle, par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il convient cependant de noter que l'article chaussant antistatique ne peut pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'il introduit uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient que ces mesures, ainsi que les essais additionnels mentionnés ci-après, fassent partie des contrôles de routine du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par l'article chaussant pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur. La résistance électrique de ce type d'article chaussant peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre d'article chaussant ne remplira pas sa fonction s'il est porté dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers. L'article chaussant appartenant à la classe I peut absorber l'humidité s'il est porté pendant de longues périodes et il peut devenir conducteur dans des conditions humides. Si l'article chaussant est utilisé dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où l'article chaussant antistatique est porté, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par l'article chaussant. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la combinaison article chaussant / insert. ► PERFORMANCES: L'ensemble des performances du modèle est détaillé dans le tableau de performance ci-dessous. (Voir tableau performances) PART1. Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur l'article chaussant. Ces garanties sont valables pour des articles chaussants en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C. **Limites d'utilisation:** ► Ne pas utiliser en dehors du domaine d'utilisation défini par les informations indiquées (faire très attention aux marquages/symboles). Ne pas utiliser pour des risques pouvant entraîner des conséquences très graves telles que la mort ou des dommages irréversibles pour la santé. ► Si l'article chaussant de sécurité est équipé d'une semelle de propreté amovible, les fonctions certifiées d'ergonomie et de protection se réfèrent à l'ensemble de l'article chaussant (y compris la semelle de propreté). Toujours utiliser l'article chaussant avec sa semelle de propreté correctement positionnée! Remplacer la semelle de propreté uniquement par un modèle équivalent provenant du même fournisseur d'origine. L'article chaussant de sécurité sans semelle de propreté amovible doit être utilisé sans semelle de propreté, car leur insertion pourrait nuire aux fonctions de protection. ► La résistance de pénétration de cet article chaussant a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans l'article chaussant EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur l'article chaussant mais chaque type à des avantages et des inconvénients incluant les points suivants : Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de l'article chaussant; Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...). Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre article chaussant merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. ► Cet article chaussant ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ► Attention : Ne jamais utiliser un article chaussant qui est endommagé. Toujours inspecter soigneusement l'article chaussant avant de l'utiliser, afin de repérer les signes d'endommagement. Il est approprié de vérifier de temps en temps l'intérieur l'article chaussant à la main, dans le but de détecter une détérioration de la doublure ou de la zone de protection des orteils avec apparition de bords coupants qui pourraient provoquer des blessures. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tout défaut qu'il pourrait présenter. Une attention toute particulière doit être portée aux coutures du dessus de l'article chaussant, à l'usure de la semelle extérieure et à l'état du joint entre le dessus de l'article chaussant et la semelle extérieure. Le cas échéant le remplacer. ► Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité globale de l'article chaussant. ► DURÉE DE VIE (Période d'obsolescence): La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. En raison de nombreux facteurs (température, humidité, substances et matériaux en contact, etc...), la durée de vie de ces produits ne peut pas être définie avec exactitude. ► A compter de la date de fabrication indiquée sur l'article chaussant et dans des conditions normales d'utilisation et de stockage, l'article chaussant peut offrir une protection adéquate pendant une durée de 3 à 5 ans. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Limiter les écarts de températures et de taux d'humidité importants. Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les tâches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer votre article chaussant au lieu de le jeter. Pour vous débarrasser de votre article chaussant usagé, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage.-

#### EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR-

**Use instructions:** ► Protection symbols: SRA-SRB-SRC : Footwear for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor\*\* use with risks of impact and crushing, according to the marking on the footwear and the table of slipping requirements. ► The compatibility of the footwear with other PPE items (pants or leggings) must be verified by the user in order to avoid any risk during use. ► ANTISTATIC FOOTWEAR: Marking symbol: A-S1-S2-S3-S4-S5 or A-O1-O2-O3-O4-O5. Antistatic footwear should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of spark ignition of, for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic footwear cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the footwear may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of footwear may be considerably modified by flexion, contamination, or humidity. This type of footwear will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted in situ and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Footwear belonging to class I may absorb humidity if it is worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the footwear is used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the footwear should always be verified before entering a zone at risk. In sectors where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the footwear. During use, no insulating element, except for normal socks, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the footwear / insert combination should be verified. ► PERFORMANCES: The overall performance of this model is detailed in the performance table below. (See the performances) PART1. Only the risks for which the corresponding symbol shown on the footwear are covered. These guarantees are valid for footwear in good condition and it shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such as removable insole, can affect the protection functions, especially for symbols A and C. **Usage limits:** ► Do not use out of the scope of use defined by the information marked (pay careful attention to the markings/symbols). Do not use for risks that may cause very serious consequences such as death or irreversible damage to health. ► If the safety footwear is equipped with a removable insole, the certified ergonomic and protective functions refer to the whole footwear (including the insole). Always use the footwear with its insole in place! Replace the insole only with an equivalent model from the same original supplier. Safety footwear without removable insoles must be used without insole, because its introduction could adversely affect the protective functions. ► The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 1100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures must be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following: Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to footwear/hazarding limitations does not cover the entire lower area of the footwear; Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. ► This footwear does not contain any substances known to be carcinogenic, toxic nor which may cause allergies in sensitive persons. ► Warning: Never use footwear that is damaged. Always carefully inspect footwear before use, to identify signs of damage. It is appropriate to check from time to time the inside of the footwear by hand, in order to detect deterioration of the lining or the toe protection area with the appearance of sharp edges that could cause injury. A daily check before each use must be carried out in order to detect any defect that it may present. Particular attention must be paid to the seams of the upper footwear, to the wear of the outer sole and to the state of the joint between the upper footwear and the outer sole. Replace it if necessary. ► The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the footwear. ► SHELF LIFE (Obsolescence period): The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. Due to many factors (temperature, humidity, substances and materials in contact, etc.), the lifespan of these products cannot be precisely defined. ► As of the date of manufacture indicated on the footwear and in normal use and storage conditions, this footwear can offer adequate protection for a period of 3 to 5 years. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Limit significant differences in temperature and humidity. To remove dirt and dust, use a non-metallic brush. For stains, use a wet cloth with soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your footwear repaired rather than dispose of them. To dispose of your used footwear, please use the appropriate recycling facilities in your area.-

#### ES CALZADO DE SEGURIDAD O DE TRABAJO-

**Instrucciones de uso:** ► Símbolos de protección: SRA-SRB-SRC : Calzado de uso general, para uso sobre suelos de tipo industriales, en interior o exterior\*\* con riesgos de impactos y aplastamiento, según el etiquetado del calzado y la tabla de requisitos de deslizamiento. ► La compatibilidad de este calzado con otros artículos E.P.I (pantalones o mallas) debe ser verificada por el usuario a fin de evitar todos los riesgos durante el uso. ► CALZADO ANTIESTÁTICO: Símbolo de marcado: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. El calzado antiestático debe utilizarse cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas mediante su disipación, evitando así el riesgo de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y cuando no se haya eliminado completamente el riesgo de descarga eléctrica de un aparato eléctrico o de un componente conectado a la tensión. Sin embargo, es conveniente señalar que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra un golpe de electricidad, porque este ofrece solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución no ha sido totalmente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenirlo. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de rutina del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia inferior a 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se especifica un valor de 0,1 MΩ como el límite inferior de la resistencia d producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones inferiores a 250 V. No obstante, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado podría resultar ineficaz y que el usuario debe emplear otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de manera significativa por la flexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá su función si se usa en condiciones de humedad. Por consiguiente, es necesario asegurarse de que el producto es capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de las cargas electrostáticas y una determinada protección) durante su vida útil. Se aconseja al usuario establecer una prueba a realizar en el lugar y comprobar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. El calzado perteneciente a la clase I puede absorber la humedad si se usa durante periodos largos y puede convertirse en conductor en condiciones de humedad. Si el calzado se usa en condiciones donde las suelas se contaminan, conviene siempre comprobar las propiedades eléctricas antes de entrar en una zona de riesgo. En los sectores donde se utilice calzado antiestático, es conveniente que la resistencia del suelo no anule la protección provista por el calzado. En el uso, es conveniente que ningún elemento aislante, salvo una calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la suela primera y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado / inserto. ► RENDIMIENTOS: El conjunto de desempeño de este modelo se detalla en el cuadro de desempeño a continuación. (Ver tabla de rendimientos) PART1. Sólo se cubren los riesgos para los que se muestra el símbolo correspondiente en el calzado. Estas garantías son válidas para calzado en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo lo no previsto en el marco de las presentes instrucciones de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica móvil, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los símbolos A y C. **Limites de aplicación:** ► No utilizar fuera del alcance de uso definido por la información indicada (prestar especial atención a los marcate/símbolos). No utilizar para riesgos que pudieran acarrear consecuencias muy graves como la muerte o daños irreversibles para la salud. ► Si el calzado de seguridad está dotado de una suela extraíble, las funciones certificadas ergonómicas y de protección se refieren a todo el calzado (incluida la suela). ► Utilizar siempre el calzado con la suela correctamente colocada! Reemplazar la plantilla únicamente por un modelo equivalente del mismo proveedor original. El calzado de seguridad sin plantillas extraíbles debe utilizarse sin plantillas, ya que su inserción podría perjudicar las funciones de protección. ► La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando una punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más elevadas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones antiperforación en el calzado EPI. Son las inserciones metálicas y las inserciones realizadas a partir de materiales no metálicos. Ambos tipos responden a los requisitos mínimos de perforación definidos en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: Metálica: está menos afectada por la forma del objeto puntiagudo/riesgo (es decir el diámetro, la geometría, la aspereza) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación, no cubre la superficie inferior total del calzado. No metálica: puede ser más liviana, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir el diámetro, la geometría,...) Para mayor información sobre el tipo de inserción antiperforación utilizado en su calzado, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. ► Este calzado no contiene sustancias conocidas que sean carcinogénicas o tóxicas ni es susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ► Atención: Nunca se debe utilizar calzado dañado. Siempre inspeccionar con cuidado el calzado antes de utilizarlo, a fin de identificar cualquier señal de rotura. Resulta apropiado verificar cada tanto el interior del calzado con la mano para detectar si hay deterioro en el doblar o en la zona de protección de los dedos con aparición de bordes cortantes que podrían provocar lesiones. Se debe realizar un control diario después de cada uso para detectar cualquier eventual defecto. Se debe prestar especial atención a las costuras del empeine del calzado, al desgaste de la suela exterior y al estado de la unión entre el empeine del calzado y la suela exterior. En caso de encontrar defectos, sustituirlo. ► Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del agua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales del empeine y no garantizan la estanqueidad global del calzado. ► Vida útil (Período de obsolescencia): La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Debido a los numerosos factores incluidos (temperatura, humedad, sustancias y materiales en contacto, etc.), la vida útil de estos productos no se puede definir con exactitud. ► A partir de la fecha de fabricación indicada en el calzado y en condiciones normales de uso y almacenamiento, este puede ofrecer protección adecuada durante 3 a 5 años. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limitar las grandes diferencias de temperatura y las tasas de humedad importantes. Para eliminar la tierra y el polvo, utilizar un cepillo no metálico. Para las manchas, utilizar un trapo mojado con jabón si es necesario. Para lavar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Con relación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar su calzado en vez de desecharlo. Para desechar el calzado usado, utilice las instalaciones de reciclaje adaptadas a este material en su zona.-

#### IT CALZATURE DI SICUREZZA o DA LAVORO-

**Istruzioni d'uso:** ► Simboli di protezione: SRA-SRB-SRC : Calzature per uso generico, da utilizzare su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno\*\* con rischio di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle calzature e la tabella dei requisiti di resistenza allo scivolamento. ► L'utilizzatore deve verificare la compatibilità delle calzature con altri articoli DPI (pantaloni o gambali) per evitare qualsiasi rischio nel corso del relativo utilizzo. ► CALZATURE ANTISTATICHE: simboli di marcatura: A-S1-S2-S3-S4-S5 o A-O1-O2-O3-O4-O5. Le calzature antistatiche devono essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di accensione per scintille, ad esempio di sostanze o vapori infiammabili e se il rischio di scosse elettriche da un dispositivo o componente elettrico non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le calzature elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro la scossa elettrica, in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, oltre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controlli di routine del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza inferiore a 1000 MΩ per tutta la durata del prodotto. Un valore di 0,1 MΩ è indicato come limite inferiore di resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico pericoloso o contro l'infiammazione, nel caso in cui un apparecchio si danneggi durante il funzionamento a tensioni inferiori a 250 V. Tuttavia, in determinate condizioni, si dovrebbe avvertire l'utilizzatore che la protezione fornita dalle calzature potrebbe rivelarsi inefficace e che si devono utilizzare altri dispositivi di protezione in ogni momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere influenzata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di calzatura non eserciterà la propria funzione se indossata in condizioni di umidità. Di conseguenza, è necessario assicurarsi che il prodotto possa esercitare la propria funzione correttamente (dissipazione delle scariche elettrostatiche ed una certa protezione) per tutta la sua durata. È bene che chi ne fa uso effettui una prova sul luogo e verifichi la resistenza elettrica ad intervalli frequenti e regolari. Le calzature di classe I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e possono diventare conduttrici in condizioni di umidità. Se le calzature vengono indossate in condizioni di contaminazione delle suole, è bene verificare sempre le proprietà elettriche prima di accedere a una zona a rischio. Nei settori dove vengono indossate calzature antistatiche, è bene che la resistenza del suolo non annulli la protezione fornita dalle stesse. All'uso, è bene che nessun elemento isolante, ad eccezione di un normale calzino, si intrometta tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la soletta interna ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura / elemento. ► PRESTAZIONI: Le specifiche prestazioni modello sono precisate nella tabella relativa alle prestazioni allegata in seguito. (Vedere tabella delle performance) PART1. Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla calzatura. Queste garanzie valgono per calzature in buono stato e non saremo responsabili per utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolare modo per i simboli A e C. **Restrizioni d'uso:** ► Non utilizzare al di fuori dell'ambito d'utilizzo definito dalle informazioni indicate (prestare molta attenzione ai contrassegni/simboli). Non utilizzare per rischi che possono causare delle conseguenze molto gravi come la morte o danni irreversibili per la salute. ► Se l'articolo calzature di sicurezza è equipaggiato con una suola interna rimovibile, le funzioni certificate d'ergonomia e di protezione si riferiscono a tutta la calzatura (compresa la suola interna) ► Utilizzare sempre la calzatura con la suola interna correttamente posizionata! Sostituire la suola interna unicamente con un modello equivalente proveniente dallo stesso fornitore originale. L'articolo calzature di sicurezza senza suola interna rimovibile deve essere utilizzato senza suola interna, perché il suo inserimento potrebbe nuocere alle funzioni di protezione. ► La resistenza alla penetrazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando una punta conica di un diametro di 4,5 mm e un valore di resistenza di 1100 N. Forze di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione. In tali circostanze, devono essere considerate misure preventive alternative. Le calzature DPI sono attualmente disponibili con due tipi di inserto anti-perforazione. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico. Entrambi soddisfanno i requisiti minimi di perforazione definiti nella norma indicata sulla calzatura, ma ciascun tipo presenta vantaggi ed inconvenienti, tra cui i seguenti: Metallico: è meno influenzato dalla forma dell'oggetto a punta/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura; Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria, ...) Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il fornitore indicato nelle istruzioni d'uso. ► Le calzature i non contengono alcuna sostanza cancerogena né tossica o che potrebbe provocare allergie a persone soggette ad allergie. ► Attenzione: mai utilizzare calzature danneggiate. Prima di utilizzare le calzature, ispezionarle sempre con la massima attenzione per rilevare possibili danni. È opportuno ispezionare di tanto in tanto anche l'interno della calzatura con le mani, con la precisa intenzione di rilevare un possibile deterioramento della fodera o della zona di protezione della dita dei piedi che possa causare l'esposizione di bordi taglienti che potrebbero ferire. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuato un controllo giornaliero per individuare eventuali difetti. Particolare attenzione deve essere prestata alle cuciture della tomaia, all'usura della suola e alla condizione della giunzione tra tomaia e suola. Se necessario, sostituirlo. ► Le proprietà di resistenza alla penetrazione ed all'assorbimento dell'acqua (WRU, S2, S3) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura. ► DURATA IN USO (Período di obsolescenza): La durata del prodotto dipende molto da come viene mantenuto e dagli ambienti in cui viene utilizzato. A causa di molti fattori (temperatura, umidità, sostanze e materiali a contatto, ecc...), la durata in uso di questi prodotti non può essere definita con precisione. ► A partire dalla data di fabbricazione indicata sulla calzatura e in condizioni normali di utilizzo e conservazione, queste calzature possono offrire una protezione adeguata per un periodo da 3 a 5 anni. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Limitare importanti variazioni di temperatura e umidità. Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola in metallo. Per le macchie, utilizzare un panno umidificato con sapone se necessario. Per lucidare, utilizzare un prodotto standard tenendo conto della nota informativa del fabbricante. Nel rispetto dell'ambiente, qualora possibile, cercare di far riparare le calzature, prima di gettarle. Per smaltire le calzature usurate, rivolgersi ai centri di riciclaggio autorizzati presenti in zona.-

#### PT ARTIGO DE CALÇADO DE SEGURANÇA OU DE TRABALHO-

**Instruções de uso:** ► Símbolos de proteção: SRA-SRB-SRC : Artigo de calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores\*\* com risco de choque e de esmagamento, segundo a marcação do artigo de calçado e o quadro de requisitos de escorregamento. ► O utilizador deverá certificar-se da compatibilidade deste Artigo de calçado com outros artigos de E.P.I. (calças ou perneiras) com vista a evitar quaisquer riscos durante a utilização. ► ARTIGO DE CALÇADO ANTIESTÁTICO: Símbolo de marcação: A-S1-S2-S3-S4-S5 ou A-O1-O2-O3-O4-O5. O calçado antiestático deve ser utilizado quando for necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas por dissipação, evitando assim o risco de ignição de faíscas a partir de, por exemplo, substâncias ou vapores inflamáveis e se o risco de choque eléctrico por equipamentos eléctricos ou componentes eléctricos não tiver sido totalmente eliminado. Convém, no entanto, lembrar que os artigos de calçado antiestáticos não conseguem garantir uma proteção adequada contra o choque eléctrico já que confere unicamente resistência entre o pé e a sola. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente eliminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajecto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência inferior a 1000 MΩ em qualquer momento da vida do produto. Um valor de 0,1 MΩ está especificado como sendo o limite inferior da resistência do produto novo, de forma a assegurar alguma protecção contra um choque eléctrico perigoso ou contra incêndio, no caso em que um aparelho eléctrico se torne perigoso quando funciona com uma tensão inferior a 250 V. No entanto, em determinadas condições, convém avisar os utilizadores de que a protecção fornecida pelo artigo de calçado poderia torna-se ineficaz e que devem usar outros meios para se protegerem. A resistência eléctrica deste tipo de artigo de calçado pode ser alterada de forma significativa pela flexão, contaminação ou humidade. Este tipo de artigo de calçado não desempenhará as suas funções se for usado em condições de humidade. Por conseguinte, é necessário assegurar-se que o produto é capaz de desempenhar correctamente a sua missão (dissipação das cargas eléctricas electrostáticas e alguma protecção) durante o seu tempo de vida. Aconselhamos o utilizador a efectuar um ensaio no local de utilização do calçado e a verificar a resistência eléctrica de forma regular e frequente. O artigo de calçado de classe I consegue absorver a humidade se for usado durante longos períodos e pode tornar-se condutor em condições de humidade. Se o artigo de calçado for usado em condições em que as solas estejam contaminadas, convém verificar sempre as propriedades eléctricas antes de entrar numa zona de risco. Nos setores em que se usa o artigo de calçado antiestático, convém que a resistência do solo não anule a proteção fornecida pelo artigo de calçado. Em utilização, convém que nenhum elemento isolador, com excepção de meias normais, seja introduzido entre a primeira palmilha e o pé do utilizador. Caso se coloque uma outra palmilha entre a palmilha existente e o pé, convém verificar as propriedades eléctricas do conjunto artigo de calçado / palmilha. ► DESEMPENHOS: O conjunto dos desempenhos deste modelo encontra-se detalhado no quadro de desempenho abaixo. (Ver tabela de desempenho) PART1. Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no artigo de calçado. Estas garantias são válidas para artigos de calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por utilizações que não estejam previstas no âmbito das presentes instruções de utilização. A utilização de acessórios não prevista na origem, tais como palmilhas anatómicas amovíveis, pode ter uma influência nas funções de protecção, nomeadamente para os símbolos A e C. **Limitação de uso:** ► Não utilizar fora do âmbito de utilização definido pelas informações indicadas (prestar muita atenção às marcações/símbolos). Não utilizar para riscos que possam ter consequências muito graves, tais como morte ou danos irreversíveis para a saúde. ► Se o artigo de calçado de segurança estiver equipado com palmilha removível, as funções de ergonomia e de proteção certificadas referem-se ao conjunto do artigo de calçado (incluindo a palmilha). Utilizar sempre o artigo de calçado com a respetiva palmilha colocada! Substituir a palmilha apenas por um modelo equivalente proveniente do mesmo fornecedor original. O artigo de calçado de segurança sem palmilha removível deve ser utilizado sem palmilha, pois a sua inserção pode prejudicar as funções de proteção. ► A resistência à penetração deste artigo de calçado foi medida em laboratório, com o auxílio de uma ponta cónica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de 1100 N. Forças de resistência mais elevadas ou grampos de um diâmetro inferior aumentam o risco de penetração. Em tais circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção. Dois tipos de inserção resistentes estão atualmente disponíveis no artigo de calçado EPI. As inserções metálicas e as realizadas a partir de material não metálico. Os dois tipos respondem aos requisitos mínimos de perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos: Metal: É menos afetado pela forma do objeto pontiagudo/risco (isto é, o diâmetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato; Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/risco pontiagudo (isto é, o diâmetro, a geometria, ...). Para mais informações sobre o tipo de inserção antiperfuração utilizado no seu artigo de calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor mencionado nestas instruções. ► Este artigo de calçado não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou









## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacji o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη τόσο δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabılır. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu i datorsida för produkt. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringer finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الإعلان على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (UE) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (UE) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 - (EU) 2016/425 اللائحة **AR**

**EN ISO 20344:2011 FR** Equipement de protection individuelle - Méthodes d'essais pour les chaussures - **EN** Personal protective equipment - Test methods for footwear - **ES** Equipos de protección personal - Métodos de ensayo para calzado - **IT** Dispositivi di protezione personale - Metodi di prova per calzature - **PT** Equipamento de protecção individual - Métodos de ensaios para calçado - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Proefproevenmethoden voor schoeisel - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Metody badań dotyczące obuwia - **CS** Osobní ochranné prostředky - Metody zkoušení obuvi - **SK** Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Cipőre vonatkozó vizsgálati módszr - **RO** Echipament individual de protecție. Metode de încercare pentru încălțăminte - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - Μέθοδοι δοκιμής για τα υποδήματα - **HR** Osobna zaštitna odjeća - Ispitne metode za obuću - **UK** Засоби індивідуального захисту - Методи випробувань для взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Методы испытания обуви - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Ayakkabılara yönelik test yöntemleri - **ZH** 个人防护装备 - 鞋类测试方法 - **SL** Osebnna varovalna oprema – Metode preskušanja obutve - **ET** Isikukaitsevahendid - Katsmeetodid jalatsite puhul - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Testa metodes apaviem - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – analizės bandymo metodai - **SV** Personlig skyddsutrustning – prövningsmetoder för skor - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Prøvetmetoder for sko - **FI** Henkilösuojaimet – Jalkineiden testausmenetelmät - **NO** Personlig verneutstyr - Testmetoder for fotøtt -

**AR** معدات الوقاية الشخصية - طرق اختبار الأحذية -

**EN ISO 20345:2011 FR** Équipement de protection individuelle - Chaussures de sécurité. - **EN** Personal protective equipment - Safety footwear. - **ES** Equipo de protección individual. Calzado de seguridad. - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature di sicurezza. - **PT** Equipamento de protecção individual - Calçado de segurança. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Veiligheidsschoeisel. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe. - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie bezpieczne. - **CS** Osobní ochranné prostředky - Bezpečnostní obuv - **SK** Špeciálna bezpečnostná obuv pre profesionálne použitie. - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Védőcipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de securitate - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας -Υποδήματα ασφαλείας - **HR** Opis zaštitnih cipela za profesionalnu uporabu - **UK** Засоби індивідуального захисту - захисне взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - защитная обувь. - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - Güvenlik ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 防护鞋。 - **SL** Osebnna varovalna oprema – Zaščitna obutev. - **ET** Isikukaitsevahendid - Turvajalatsid. - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - Aizsargapavi. - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – apsauginiai batai. - **SV** Personlig skyddsutrustning – skyddsskor. - **DA** Individuel beskyttelsesbeklædning – Sikkerhedssko. - **FI** Henkilösuojaimet - Turvajalkineet - **NO** Personlig verneutstyr - Sikkerhetssko. - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional special requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Ďalší požiadavky pro špeciálnú aplikácie - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuste korral - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisävaatimukset erityissovelluksia varten - **NO** Tilleggskrav til spesielle applikasjoner - **A56 FR** Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **IT** Resistenza allo slittamento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti uklouznutí - **SK** Odolnosť voči poklznutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσταση στην ολίσθηση - **HR** Otpornost na klizanje - **UK** Опір ковзанню - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya dirençli - **ZH** 防滑性 - **SL** Odporno na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slidēšanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **DA** Glidemodstand - **FI** Liukumisenesto - **NO** Sklisikkerhet -

**AR** معدات الوقاية الشخصية - أحذية السلامة. - **A17** متطلبات خاصة إضافية**A56** مقاومة الانزلاق

**EN ISO 20347:2012 FR** Equipement de protection individuelle - chaussure de travail - **EN** Personal protective equipment - Occupational Footwear - **ES** Equipo de protección individual - Calzado de trabajo - **IT** Dispositivi di protezione personale - Calzature da lavoro - **PT** Equipamento de proteção individual - Calçado ocupacional - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen - Werkschoenen - **DE** Persönliche Schutzausrüstung - Berufsschuhe - **PL** Środki ochrony indywidualnej - Obuwie zawodowe - **CS** Osobní ochranné prostředky - Pracovní obuv - **SK** Osobné ochranné prostriedky. Pracovná obuv - **HU** Egyéni védőfelszerelés - Munkacipő - **RO** Echipament individual de protecție. Încălțăminte de lucru - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας - υποδήματα εργασίας - **HR** Oprema za osobnu zaštitu - radna obuća - **UK** Засоби індивідуального захисту - робоче взуття - **RU** Средства индивидуальной защиты - Рабочая обувь - **TR** Kişisel koruyucu ekipman - İş Ayakkabıları - **ZH** 个人防护装备 - 工作鞋。 - **SL** Osebnna varovalna oprema – Delovna obutev - **ET** Isikukaitsevahendid - tööjalatsid - **LV** Individuālais aizsarglīdzeklis - darba apavi - **LT** Asmeninės apsauginės priemonės – darbinė avalynė - **SV** Personlig skyddsutrustning – Yrkeskor - **DA** Joniserande strålningar och radioaktiv förorening. - **FI** Henkilösuojaimet - Työjalkineet - **NO** Personlig verneutstyr - arbeidssko - **A17 FR** Exigences additionnelles pour applications particulières - **EN** Additional special requirements - **ES** Exigencias adicionales para aplicaciones particulares - **IT** Esigenze aggiuntive per applicazioni particolari - **PT** Requisitos adicionais para aplicações particulares - **NL** Bijkomende eisen voor specifieke toepassingen - **DE** Zusatzanforderungen für Sonderanwendungen - **PL** Wymagania dodatkowe przy zastosowaniu szczególnym - **CS** Další požadavky pro speciální aplikace - **SK** Ďalší požadavky pro speciálnú aplikácie - **HU** Kiegészítő követelmények a speciális alkalmazásokhoz - **RO** Cerințe suplimentare pentru aplicații specifice - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις για ιδιαίτερες εφαρμογές - **HR** Dodatni specijalni zahtjevi - **UK** Додаткові вимоги для конкретних застосувань - **RU** Дополнительные требования по особому применению - **TR** Ek özel gereksinimler - **ZH** 特殊应用的额外要求 - **SL** Dodatne zahteve za posebne primere uporabe - **ET** Täiendavad nõuded erikasutuste korral - **LV** Papildu prasības īpašam lietojumam - **LT** Papildomi specialūs reikalavimai - **SV** Ytterligare krav för särskilda ändamål - **DA** Yderligere krav til særlige anvendelser - **FI** Lisävaatimukset erityissovelluksia varten - **NO** Tilleggskrav til spesielle applikasjoner - **A56 FR** Résistance à la glisse - **EN** Slip resistance - **ES** Resistencia al deslizamiento - **IT** Resistenza allo slittamento - **PT** Resistência em pisos escorregadios - **NL** Wrijvingscoëfficiënt - **DE** Rutschfestigkeit - **PL** Odporność na ślizganie się - **CS** Odolnost proti uklouznutí - **SK** Odolnosť voči poklznutiu - **HU** Csúszásmentesség - **RO** Rezistență la alunecare - **EL** Αντίσταση στην ολίσθηση - **HR** Otpornost na klizanje - **UK** Опір ковзанню - **RU** Устойчивость к скольжению - **TR** Kaymaya dirençli - **ZH** 防滑性 - **SL** Odporno na trenje in drsenje - **ET** Libisemiskindlus - **LV** Pretestība slidēšanai - **LT** Atsparumas slydimui - **SV** Halkmotstånd - **DA** Glidemodstand - **FI** Liukumisenesto - **NO** Sklisikkerhet -

**AR** معدات الوقاية الشخصية - الأحذية المهنية. - **A17** متطلبات خاصة إضافية**A56** مقاومة الانزلاق

**EN61340-5-1:2016 FR** Electrostatique: Partie 5-1: Protection des dispositifs électroniques contre les phénomènes électrostatiques - Exigences générales ( Contrôle ESD Chaussure ) + EN IEC 61340-4-3:2018- Partie 4-3: méthodes d'essai normalisées applications spécifiques - **EN** Electrostatic : Part 5-1 : Protection of electronic devices from electrostatic phenomena – General requirements ( ESD control footwear ) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Part 4-3: Standard test methods for specific applications - Footwear - **ES** Electrostática : Parte 5-1 : Protección de dispositivos electrónicos contra los fenómenos electrostáticos - Requisitos generales (Control ESD : calzado) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Parte 4-3 : métodos de ensayo normalizados para aplicaciones específicas. - **IT** Eletrostatico : Parte 5-1 : Protezione dei dispositivi elettronici contro i fenomeni elettrostatici - Requisiti generali (Padronanza degli ESD: Calzature) + IN IEC 61340-4-3 :2018 - Parte 4-3 Metodi di prova standardizzati per applicazioni specifiche. - **PT** Eletrostatica : Parte 5-1: Protecção dos dispositivos eletrónicos contra os fenómenos electrostáticos - Requisitos gerais (Domínio dos ESD: Calçado) + EN IEC 61340-4-3:2018 - Parte 4-3: métodos de ensaio normalizados para aplicações específicas. - **NL** Elektrostatic : Sectie 5-1: Bescherming van elektronische uitrustingen tegen electrostatische fenomenen - Algemene vereisten (ESD-beheer: Schoen) + EN IEC 61340-4-3:2018 - Sectie 4-3: normaleiseerde testmethodes voor specifieke toepassingen. - **DE** Elektrostatik : Teil 5-1: Schutz von elektronischen Bauelementen gegen electrostatische Phänomene – allgemeinen Anforderungen (ESD-Kontrolle: Schuhe) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Teile 4-3: normalisierte Prüfverfahren für Sonderanwendungen. - **PL** Ładunek elektrostatyczny: rozdział 5-1: Ochrona urządzeń elektronicznych przed zjawiskami elektrostatycznymi – Wymagania ogólne (Postępowanie z wyładowaniami elektrostatycznymi [ESD]/ Obuwie) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - część 4-3: standardowe metody badawcze - **CS** Elektrostatika: Část 5-1: Ochrana elektronických součástek před elektrostatickým jevům – Obecné požadavky (Používání antistatických prostředků [ESD]: Obuv) + EN IEC 61340-4-3 :2018 – Část 4-3: Standardní zkušební metody pro specifické aplikace. - **SK** Elektrostatika: Část 5-1: Ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi – Všeobecné požiadavky (Ovládanie ESD: Obuv) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 – Časť 4-3: normalizované skúšobné metódy pre špecifické aplikácie. - **HU** Elektrostatikus töltés: 5-1. rész: Elektronikus eszközök elektrostatikus jelenségékek szembeni védelme - Általános követelmények (Elektrostatikus kisülések [ESD]/ kezelése: Lábbelik) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - 4-3. rész: szabványos vizsgálati módszerek - **RO** Electrostatică: Partea 5-1: Protecția dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice – Cerințe generale (Controlul descărcărilor electrostatice: Încălțăminte) + EN IEC 61340-4-3 :2018 – Partea 4-3: metode de încercare standardizate pentru - **EL** Ηλεκτροστατική: Μέρος 5-1: Προστασία των ηλεκτρονικών συσκευών από τα ηλεκτροστατικά φαινόμενα - Γενικές απαιτήσεις (Επιστοσία των ESD: Υπόδημα) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Μέρος 4-3: Κανονικοποιημένες μέθοδοι δοκιμής για ειδικές εφαρμογές. - **HR** Elektrostatika: Dio 5-1: Zaštita elektroničkih uređaja od elektrostatickih pojava - Opći zahtjevi (Upravljanje ESD-om: cipele) + EN IEC 61340-4-3 :2018- Dio 4-3 : Standardne ispitne metode posebne namjene. - **UK** Електростатика: Частина 5-1: Захист електронних пристроїв від електростатичних явищ - Загальні вимоги (Контроль ОУП: Взуття) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Частина 4-3: Стандартні методи випробувань для конкретних застосувань. - **RU** Электростатика: Часть 5-1: Защита электронных устройств от электростатических явлений - Общие требования (Защита от электростатических разрядов: Обувь) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Часть 4-3: Стандартные методы испытаний для специальных случаев применения. - **TR** Elektrostatik: Kisim 5-1: Elektrostatik olaylarda elektronik cihazların korunması – Genel gereksinimler ( ESD kontrollü ayakkabı ) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - Kisim 4-3 : Özel uygulamaları için standart test yöntemleri. - **ZH** 静电 : 5-1部分 : 保护电子设备免受静电现象的影响——总体要求 (ESD控制 : 鞋类) +EC 61340-4-3标准 : 2018—4-3部分 : 特殊应用的标准化测试方法。 - **SL** Elektrostatika: Del 5-1: Zaščita elektronskih naprav pred elektrostaticnimi fenomeni - Splošne zahteve (Kontrola ESD: Čevlje) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Del 4-3: Standardne preskusne metode za posebno uporabo. - **ET** Elektrostaatika: Osa 5-1: Elektrostaatiliste seadmete kaitse elektrostaatiliste nāhustute vastu - Üldised nõuded (elektrostaatiliste laenguete ohjamine: jalatsid) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Osa 4-3: standardised katsmeetodid erikanduste jaoks. - **LV** Elektrostatika: 5-1. Daļa: Elektronisko ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām - Vispārīgas prasības (ESD vadība: kurpes) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - 4-3. Daļa: Standarta testa metodes īpašam lietojumam. - **LT** Elektrostatika: 5-1 dalis: Elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių - Bendrieji reikalavimai (ESD kontrolė: Avalynė) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - 4-3 dalis: Standartiniai bandymų metodai specialiai paskirti. - **SV** Elektrostatik: Del 5-1: Skydd av elektroniska apparater mot elektrostatiska fenomen – Allmänna krav (kontroll av ESD skodon) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Del 4-3: standardtestmetoder för specifika tillämpningar. - **DA** Elektrostatik: Del 5-1: Beskyttelse af elektroniske anordninger mod elektrostatiske fænomener – Generelle krav (Kontrol af ESD: Sko) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Del 4-3: Normaliserede prøvetmetoder til specifikke anvendelser. - **FI** Sähköstaattinen: Osa 5 1: Elektronisten laitteiden suojaus staattisilta ilmiöltä - Yleiset vaatimukset (ESD-hallinta:jalkineet) EN IEC 61340 4-3 : 2018, osa 4-3: Vakioitettimenetelmät tiettyille sovelluksille. - **NO** Elektrostatisk: Del 5-1: Beskyttelse av elektroniske enheter mot elektrostatiske fenomener - Generelle krav (ESD Footwear control) + EN IEC 61340-4-3 :2018 - Del 4-3: Standard testmetoder for spesifikke applikasjoner - **J64 FR** Performance de dissipation de la charge électrostatique. - **EN** Electrostatic charge dissipation performance. - **ES** Prestación de disipación de la carga electrostática. - **IT** Prestazioni di dissipazione dell'energia elettrostatica. - **PT** Desempenho de dissipação da carga electrostática. - **NL** Prestaties van elektrostatische ontlading. - **DE** Elektrostatische Schutzefschaffenheit. - **PL** Zdolność rozpraszania ładunku elektrotrycznego. - **CS** Schopnost elektrostatického rozptylu. - **SK** Schopnosť elektrostatického rozptylu. - **HU** Elektrostatikus töltés disszipációs teljesítménye. - **RO** Performanță de disipare a sarcinii electrostatice. - **EL** Απόδοση στον διασκορπισμό του ηλεκτροστατικού φορτίου. - **HR** Performanse kod elektrostatickog pražnjenja. - **UK** Потужність розсіювання електростатичного розряду. - **RU** Рассеяние электростатического заряда. - **TR** Elektrostatik yük dağılımı performansı. - **ZH** 静电耗散性能。 - **SL** Učinkovitost razpršitve elektrostaticčnih nabojev. - **ET** Elektrostaatilise laengu hajutamine toimivus. - **LV** Elektrostatiskā lādiņa izkliedes rādītāji. - **LT** Elektrostatinio krūvio išsklaidymo veiksmingumas. - **SV** Prestanda för avledning av elektrostatisk laddning. - **DA** Spredningsydelse for elektrostatisk ladning. - **FI** Suojauskyky elektrostaattisla varauksia vastaan. - **NO** Elektrostatisk spredning ytelse. -

**AR** الكهرياء الساكنة: الجزء 5 – 1: حماية الأجهزة الإلكترونية من ظواهر الكهرياء الساكنة – المتطلبات العامة (حذاء تحكم مضاد للسكون) + EN IEC 61340-4-3 : 2018 - الجزء 3-4: طرق الاختبار القياسية للتطبيقات المعنية. **J64** أداء تبديد الشحنة الكهربائية.

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EU. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusvizsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (μόνυτλο Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmıs Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priглаšeno inir organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdalo potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendeti koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulus) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvsattest. -

**AR** ابلأغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.

INTERTEK ITALIA SPA (2575) – VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A – 20 063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO – MILANO ITALY.

ANCI SERVIZI SECT CIMAC (0465) - VIA ALBERTO RIVA VILLASANTA 3 N84 - 20145 MILANO ITALY.

FOOTWEAR TECHNOLOGIC CENTRE (0160) - INST ESP DEL CALZADO Y CONEXAS POLIGONO INDUSTRIAL CAMPO ALTO 03600 ELDA SPAGNA.

SGS FIMKO OY (0598) - TAKOMOTIE 8 FI-00 HELSINKI FINLANDE.

RICOTEST (0498) - VIA TONE 9 - 37010 PASTRENGO (VR) ITALY.

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO S.p.A. (0624) – I PIAZZA S.ANNA,2 - 21052 BUSTO ARSIZIO (VA) ITALY

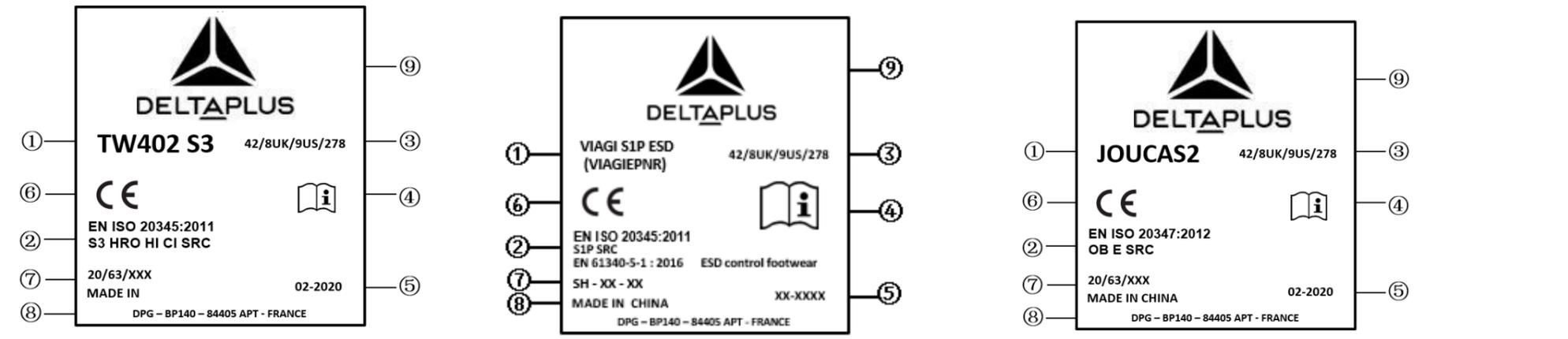
## PART 4

**FR** Marquage : (1) Identification de l'EPI / (2) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (3) Système de taille / (4) Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Mois et année de fabrication / (6) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). / (7) le numéro de lot, / (8) Identification du fabricant + adresse postale / (9) Logo marque du modèle : DELTAPLUS/- **EN** Marking : (1) Identification of the PPE / (2) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / Protection symbols (PART1) / (3) Size system / (4) Read the instruction manual before use. / (5) Month and year of manufacture / (6) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). / (7) The batch number. / (8) Identification of the manufacturer + Postal address / (9) Model brand logo : DELTAPLUS/- **ES** Marcación : (1) Indicación del EPI / (2) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / Símbolos de protección (PART1) / (3) Sistema de tallas / (4) Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Mes y año de fabricación / (6) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). / (7) numero de lote. / (8) Identificación del fabricante + dirección / (9) Logo marca del modelo : DELTAPLUS/- **IT** Marcatura : (1) Identificazione di un DPI / (2) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / Simboli di protezione (PART1) / (3) Sistema di taglia / (4) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Mese ed anno di fabbricazione / (6) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). / (7) il numero di lotto, / (8) Identificazione del costruttore + indirizzo postale / (9) Logo e marca del modello : DELTAPLUS/- **PT** Marcação : (1) Identificação do E.P.I. / (2) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / Símbolos de protecção (PART1) / (3) Sistema de tamanhos / (4) Ler as instruções antes da utilização. / (5) Mês e ano de fabrico / (6) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). / (7) o número de lote, / (8) Identificação do fabricante + endereço / (9) Logotipo marca do modelo : DELTAPLUS/- **NL** Markering : (1)

виробника + Поштова адреса / (9) Логотип моделі : DELTAPLUS/ **RU Маркировка:** (1) Идентификация СИЗ / (2) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (3) Символы защиты (PART1) (3) Размерная система / (4) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Месяц и год производства / (6) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). / (7) номер партии, / (8) Маркировка изготовителя + почтовый адрес / (9) Логотип модели : DELTAPLUS/ **TR Markalama:** (1) KKE'nin tanimlanmasi / (2) Ürünün uygun olduđu normun numarası (PART3) / Koruma sembollerini okuyun. / (5) Üretim yılı ve ayı / (6) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). / (7) Parti numarası, / (8) Üretici tanimlaması + adres / (9) Model marka logosu : DELTAPLUS/ **ZH 标记:** (1) EPI识别码 / (2) 产品合规的标准号 (PART3) / 保护符号 (PART1) (3) 尺寸制 / (4) 在使用前阅读操作说明. / (5) 制造月份和年份 / (6) 根据现行规定 (图标) 表示合规. / (7) 批号, / (8) 制造商标识别号 + 通信地址 / (9) 款式标志 : DELTAPLUS/ **SL Označevanje:** (1) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (2) številka norme, s katero je izdellek usklajen (PART3) / Simboli zaščite (PART1) (3) Sistem velikosti / (4) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Mesec in leto izdelave / (6) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). / (7) številka serije, / (8) Identifikacija proizvajalca + Poštni naslov / (9) Logo in oznaka modela : DELTAPLUS/ **ET Märgistus:** (1) Isikukaitsevahendi andmed / (2) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / Kaitesümbolid (PART1) (3) Suurusüsteem / (4) Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Valmistamise kuu ja aasta / (6) Tüüбивastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramm). / (7) partinumber, / (8) Valmistaja logotüüp + postiaadress / (9) Toote kaubamärk : DELTAPLUS/ **LV Markējums:** (1) IAL identifikācija / (2) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / Aizsardzības simboli (PART1) (3) Izvēru sistēma / (4) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) Ražošanas mēnesis un gads / (6) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). / (7) partijas numurs, / (8) Ražotāja identifikācija + pasta adrese / (9) Modeļa preču zīmes logotips : DELTAPLUS/ **Zenklīnīmas:** (1) AAP identifikācija / (2) normas, kurai atbilst gaminys, numurs (PART3) / Apsaugos simboli (PART1) (3) Dydzīju sistēma / (4) Pirms naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) Pagaminimo metai ir mėnuo / (6) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). / (7) partijos numeris, / (8) Gamintojo identifikavimas + adresas / (9) Modelio prekės ženklų logotipas : DELTAPLUS/ **SV Märkning:** (1) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (2) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / Skyddssymboler (PART1) (3) Storlekar / (4) Läs instruktionsbroschynen före användning. / (5) Tillverkningsmånad och -år / (6) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). / (7) Serienummer, / (8) Tillverkarens beteckning + postadress / (9) Märkets logotyp : DELTAPLUS/ **DA Mærkning:** (1) Identifikation af personligt værnemiddel / (2) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / Beskyttelsessymboler (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Fabrikationsmånad og -år / (6) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). / (7) Partinummer, / (8) Identifikation af fabrikanten + postadresse / (9) Logo for modelmærket : DELTAPLUS/ **FI Merkinntät:** (1) Henkilösuojauntunus / (2) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / Suojamerkinntät (PART1) (3) Kokojärjestelmä / (4) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Valmistuskuukausi ja -vuosi / (6) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeeti). / (7) erän numero, / (8) Valmistajan tunnistusmerkintä + postiosoite / (9) Merkkilogo : DELTAPLUS/ **NO Marking:** (1) Identifisering av PVU / (2) antall standarder som produktet overholder (PART3) / Beskyttelsessymboler (PART1) (3) Størrelsessystem / (4) Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Måned og produksjonsår / (6) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer / (7) batchnummeret, / (8) Produsentidentifikasjon + adresse / (9) Modellens logo : DELTAPLUS/ (7) / (5) شهر وسنة الصنع / (6) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). / (8) رقم الدفعة / (9) شعار الماركة : DELTAPLUS/

## SIZES CORRESPONDENCE / CORRESPONDANCE TAILLES

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8	9	10	11	11.5	12	13	14
mm	231	237	244	251	257	264	271	278	284	291	297	303	310	316



## ARGENTINA: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA

Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. – Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA  
 Para más información visite [www.deltaplus.com.ar](http://www.deltaplus.com.ar).

### Recomendaciones de almacenamiento, conservación y entrega de calzados:

- Almacenar los calzados en ambientes secos y templados (50% HR a 60% HR, 20°C a 22°C).
  - Conservar los calzados durante el almacenamiento en lugares limpios y en sus envases individuales.
  - Realizar las entregas de stock en el orden en que se recibieron las partidas por parte del proveedor del calzado (sistema FIFO).
- Instrucciones de uso: Usar el tamaño adecuado. Ajustar el calzado correctamente (cordones, cierres, velcro, otros).
- Instrucciones de limpieza, higiene y mantenimiento del calzado:
- Proceder a la limpieza utilizando un paño húmedo, libre de detergentes.
  - Secar el calzado en forma natural, no exponer directamente a fuentes intensas de calor.
  - Higienizar diariamente el interior del calzado con productos pédicos.
  - Aplicar tintas o cremas específicas para cueros.

Calzado antiestático: Se recomienda usar calzado antiestático cuando sea necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas, por medio de su disipación, evitando de esta forma el riesgo de inflamación de vapores o sustancias inflamables y, cuando el riesgo de choque eléctrico hacia la persona a partir de un aparato eléctrico no ha sido completamente eliminado. Debe saberse que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra el choque eléctrico hacia la persona, ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el piso. Si el riesgo de choque eléctrico no fue eliminado completamente, son esenciales medidas adicionales para evitar dicho riesgo. Dichas medidas, así como los ensayos adicionales mencionados más abajo, deben formar parte de los controles de rutina del programa de seguridad del lugar de trabajo.

La experiencia demuestra que, para fines antiestáticos, la resistencia eléctrica de un producto debe ser menor que 1 000 MΩ en toda su vida útil. Un valor de 100 kΩ es el límite inferior de resistencia eléctrica del producto, en el estado nuevo, con el fin de asegurar cierta protección contra un choque eléctrico o contra la inflamación, cuando un aparato eléctrico se torne defectuoso cuando funciona a tensiones de hasta 250 V. Bajo determinadas condiciones es conveniente advertir a los usuarios que la protección provista por el calzado puede tornarse ineficaz y deben cumplimentarse otras medidas para proteger al usuario en todo momento.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de forma significativa por flexión, contaminación y por la humedad. Este calzado no cumple su función si se usa húmedo. Por consiguiente, es necesario asegurar que el producto sea capaz de cumplir su misión correctamente (disipación de cargas electrostáticas y cierta protección) durante toda su vida útil.

Se aconseja al usuario establecer un procedimiento de ensayo, a efectuar en el lugar de trabajo, y verificar la resistencia eléctrica a intervalos frecuentes y regulares. Si el calzado se utilizase en condiciones en que las plantas exteriores son contaminadas, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas antes de penetrar en una zona de alto riesgo. En los sectores en los que el calzado es utilizado, la resistencia del piso debe ser tal que no anule la protección provista por éste. En uso no debe introducirse ningún elemento aislante entre el pie del usuario y la plantilla interior. Si se coloca un inserto entre la plantilla interior y el pie, es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/inserto.

## PART 3

**TR:** İtihatçı firma :  
 Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye.  
 Tel : +90 212 503 39 94



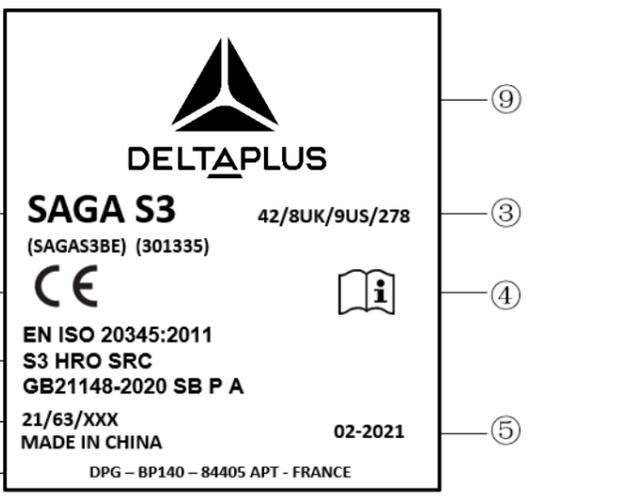
Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU UK

## ZH

**防静电鞋注意事项:**  
 如果必须通过消散电荷来使静电累计减至最小, 从而避免诸如易燃物质和蒸汽的火花引燃危险, 同时, 如果来自任何电器或带电部件的电击危险尚未完全消除, 则必须使用防静电鞋。然而, 要注意由于防静电鞋仅仅是在脚和地面之间加入一个电阻, 不能保证对电击有足够的防护, 如果电击的危险尚未完全消除, 避免这种危险的附加措施是必要的, 这类措施与下面提到的附加测试一样应成为工作场所事故预防程序的例行部分。经验表明, 对于防静电用途, 在写的整个使用期限内的任何时间, 通过产品的放电路径通常应有小于1000MΩ的电阻。在电压达到250V操作时, 万一出现任何电器故障, 为确保对电击或引燃危险提供一些有限的保护, 新鞋的电阻最低限值规定为100kΩ。然后在某些情况下, 使用者应知道鞋可能提供不充分的保护且应始终采取附加措施以保护穿着者。这类鞋的电阻会由于曲挠污染或潮湿而发生显著变化, 如果在潮湿条件下穿用, 鞋将不能实现其预定的功能。因为必须确保产品在整个使用期限内实现其消散静电荷的设计功能并同时提供一些保护。建议使用者建立一个内部电阻测试并定期经常地使用它。如果延长穿用周期, I类鞋能吸潮并在潮湿条件下导电。如果在鞋底材料被污染的场所穿用鞋, 穿着者每次进入危险区域前应经常检查鞋的电阻值在使用防静电鞋的场所, 地面电阻不应使鞋提供的防护无效。在使用中, 鞋内底与穿着的脚之间不得有绝缘部件。如果内底和脚之间有鞋垫, 则应检查鞋/鞋垫组合体的电阻值。如果在鞋垫和穿鞋者的脚之间放置某一物品, 必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性。

## 三包卡 (中国适用)

凡购买本公司合格品安全鞋, 本公司承诺如下品质保证:  
 1. 三个月内出现开胶(深度≥10mm且长度≥50mm), 掉跟、裂跟、跟面脱落、断线、掉浆, 视具体穿着情况, 包修。  
 2. 二个月内未穿过的新鞋, 两只顺向、大小不一、款色两样, 或发现存在开胶(深度≥3mm且长度≥30mm), 包换。  
 3. 一个月内出现断底、断面、断帮脚, 包退。  
 4. 产品退换需凭发票通过供货商进行。过期品和处理品, 不实行三包。



FR		SECURITE		TRAVAIL	
ARTICLE CHAUSSANT DE →		SECURITE		TRAVAIL	
Categorías d'article chaussant		SB ou S1 → S5 ou SBH		OB ou O1 → O5 ou OBH	
Normes de références :		EN ISO 20345 :2022 PL : pointe Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022 PL : pointe Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
Les marquages apposés sur ce produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :					
Exigences de marquages ("Conformément aux normes de références")		La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 sJ(1) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(1)		Pas d'embout de protection sur les articles chaussants de travail	
Pour les articles chaussants modèles ABCDE de classe II (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		<b>SB = Propriétés fondamentales</b> <b>S1 = SB + zone du talon arrière fermé + A + E</b> <b>S2 = S1 + WPA</b> <b>S3 = S2 + P (insert métallique) + semelles de marche à crampons</b> <b>S3L = S2 + PL (insert non-métallique) + semelles à crampons</b> <b>S3S = S2 + PS (insert non-métallique) + semelles de marche à crampons</b> <b>S6 = S2 + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b> <b>S7 = S3 + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b> <b>S7L = S3L + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b> <b>S7S = S3S + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b>		<b>OB = Propriétés fondamentales</b> <b>O1 = OB + zone du talon arrière fermé + A + E</b> <b>O2 = O1 + WPA</b> <b>O3 = O2 + P (insert métallique) + semelles de marche à crampons</b> <b>O3L = O2 + PL (insert non-métallique) + semelles de marche à crampons</b> <b>O3S = O2 + PS (insert non-métallique) + semelles de marche à crampons</b> <b>O6 = O2 + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b> <b>O7 = O3 + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b> <b>O7L = O3L + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b> <b>O7S = O3S + résistance à l'eau de tout l'article chaussant</b>	
Pour les articles chaussants modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisés ou tout polymère-moulés), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants :		<b>SB = Propriétés fondamentales</b> <b>S4 = SB + zone du talon arrière fermé + A + E</b> <b>S5 = S4 + P (insert métallique) + semelles à crampons</b> <b>S5L = S4 + PL (insert non-métallique) + semelles à crampons</b> <b>S5S = S4 + PS (insert non-métallique) + semelles à crampons</b>		<b>OB = Propriétés fondamentales</b> <b>O4 = OB + zone du talon arrière fermé + A + E</b> <b>O5 = O4 + P (insert métallique) + semelles à crampons</b> <b>O5L = O4 + PL (insert non-métallique) + semelles à crampons</b> <b>O5S = O4 + PS (insert non-métallique) + semelles à crampons</b>	
Pour les articles chaussants hybrides, le symbole de marquage est :		<b>SBH = articles chaussants de classe II incorporant un autre matériau qui étend la tige.</b> <b>Moulés :</b> section autour du pied en caoutchouc vulcanisé ou tout polymère moulé, intégralement moulée autour de l'embout et qui inclut souvent la semelle de marche, laquelle peut être non doublée et ne comporte généralement pas de première de montage. <b>Montés :</b> section autour du pied en caoutchouc vulcanisé ou tout polymère moulé, fabriquée séparément puis érigée autour d'une doublure/première de montage conventionnellement montées et souvent avec une semelle de marche fixée séparément.		<b>OBH = articles chaussants de classe II incorporant un autre matériau qui étend la tige.</b> <b>Moulés :</b> section autour du pied en caoutchouc vulcanisé ou tout polymère moulé, intégralement moulée autour de l'embout et qui inclut souvent la semelle de marche, laquelle peut être non doublée et ne comporte généralement pas de première de montage. <b>Montés :</b> section autour du pied en caoutchouc vulcanisé ou tout polymère moulé, fabriquée séparément puis érigée autour d'une doublure/première de montage conventionnellement montées et souvent avec une semelle de marche fixée séparément.	
		Exigences		Coefficient de frottement	
Résistance à la glisse ("Conformément aux normes de références") sur sols céramiques		* Fondamentales : La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec lubrifiant détergent NaLS (Sulfate de Lauryl)		Glissement du talon vers l'avant ≥ 0,31 Glissement de l'avant pied vers l'arrière ≥ 0,36	
		* Additionnelles : La Résistance à la glisse sur Sol Céramique avec lubrifiant glycérine		Glissement du talon vers l'avant ≥ 0,19 Glissement de l'avant pied vers l'arrière ≥ 0,22	

Toutefois, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues.

Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire d'articles chaussants reportez-vous au tableau ci-dessous :

Exigences additionnelles particulières	Limites	Symboles	Classe I	Classe II	HYBRIDE	
					Montée	Moulée
Conformément aux normes EN ISO 20345 et EN ISO 20347						
Résistance à la perforation : Insert métallique de type P Insert non-métallique de type PL Insert non-métallique de type PS	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	P PL PS	X	X	X	X
Articles chaussants partiellement conducteurs	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
Articles chaussants antistatiques	(≤ 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
Isolation du semelage contre la chaleur	(A 150°C, l'élévation de température sur la surface supérieure de la semelle intérieure ne doit pas dépasser 22°C après 30 min.)	HI	X	X	X	X
Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de la température sur la surface supérieure de la semelle intérieure ne doit pas dépasser 10°C.)	CI	X	X	X	X
Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≤ 20 J)	E	X	X	X	X
Etaichéité à l'eau de l'article chaussant	Aucune pénétration d'eau après 100 longueurs de bat ou après 80 ± 5 mins si test dynamique	WR	X	-	-	-
Protection du métatarso (pour EN20345 seulement)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (pointure EU 41/42)	M	X	X	X	X
Protection des malléoles	(Méd < 10 kN et aucune des valeurs < 15 kN)	AN	X	X	X	X
Résistance à la coupure de l'article chaussant (Hors modèle A) - (pour EN20345 seulement)	≥ 2,5 (indice) (hauteur de la zone protection ≥ 30 mm) + chevauchement de l'embout ≥ 10 mm	CR	X	X	X	X
Résistance des pare-pierre à l'abrasion	Le matériau ne doit présenter aucun trou après 8000 cycles	SC	X	-	-	-
Résistance au glissement	Sur sol céramique avec glycérine	SR	X	-	-	-
Tige	Pénétration et absorption d'eau après 60 min (≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WPA	X	-	-	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur directe (300°C pendant 60±1s)	HRO	X	X	X	X
	Résistance aux hydrocarbures (augmentation de volume ≤ 12%)	FO	X	X	X	X
	Système grip pour échelle (design des crampons)	LG	X	X	X	X
Légende : * X = Applicable / - = Non applicable						

EN		SAFETY		OCCUPATIONAL	
TYPE OF FOOTWEAR →		SAFETY		OCCUPATIONAL	
Footwear categories:		SB or S1 → S7 or SBH		OB or O1 → O5 or OBH	
Reference standards:		EN ISO 20345 :2022 PL : nail Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022 PL : nail Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
The markings placed on this product (see marking above) guarantee:					
Marking requirements ("in accordance with the reference standards")		The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 sJ(1) and risks of compression under a maximum load of 1500 ±0,1 daN(1)		No protection toe-cap on work footwear	
For ABCDE footwear models of classification I (leather and other materials), some markings are included under the following combined symbols:		<b>SB = basic properties</b> <b>S1 = SB + Closed heel region + A + E</b> <b>S2 = S1 + WPA</b> <b>S3 = S2 + P (metallic insert) + cleated outsole</b> <b>S3L = S2 + PL (non-metallic insert) + cleated outsole</b> <b>S3S = S2 + PS (non-metallic insert) + cleated outsole</b> <b>S6 = S2 + water resistance of the whole footwear</b> <b>S7 = S3 + water resistance of the whole footwear</b> <b>S7L = S3L + water resistance of the whole footwear</b> <b>S7S = S3S + water resistance of the whole footwear</b>		<b>OB = basic properties</b> <b>O1 = OB + Closed heel region + A + E</b> <b>O2 = O1 + WPA</b> <b>O3 = O2 + P (metallic insert) + cleated outsole</b> <b>O3L = O2 + PL (non-metallic insert) + cleated outsole</b> <b>O3S = O2 + PS (non-metallic insert) + cleated outsole</b> <b>O6 = S2 + water resistance of the whole footwear</b> <b>O7 = O3 + water resistance of the whole footwear</b> <b>O7L = O3L + water resistance of the whole footwear</b> <b>O7S = O3S + water resistance of the whole footwear</b>	
For ABCDE footwear models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:		<b>SB = basic properties</b> <b>S4 = SB + Closed heel region + A + E</b> <b>S5 = S4 + P (metallic insert) + cleated outsole</b> <b>S5L = S4 + PL (non-metallic insert) + cleated outsole</b> <b>S5S = S4 + PS (non-metallic insert) + cleated outsole</b>		<b>OB = basic properties</b> <b>O4 = OB + Closed heel region + A + E</b> <b>O5 = O4 + P (metallic insert) + cleated outsole</b> <b>O5L = O4 + PL (non-metallic insert) + cleated outsole</b> <b>O5S = O4 + PS (non-metallic insert) + cleated outsole</b>	
For the Hybrids footwear, the marking symbol is :		<b>SBH = class II footwear incorporating another material which extends the upper.</b> <b>Moulded =</b> vulcanized rubber or all moulded polymeric foot section integrally moulded around the toe cap and often including the outsole, which can be unlined and usually does not incorporate an insole. <b>Mounted =</b> vulcanized rubber or all moulded polymeric foot section that is manufactured separately and then constructed around a conventionally lasted lining/insole construction and often with a separately attached outsole.		<b>OBH = class II footwear incorporating another material which extends the upper.</b> <b>Moulded =</b> vulcanized rubber or all moulded polymeric foot section integrally moulded around the toe cap and often including the outsole, which can be unlined and usually does not incorporate an insole. <b>Mounted =</b> vulcanized rubber or all moulded polymeric foot section that is manufactured separately and then constructed around a conventionally lasted lining/insole construction and often with a separately attached outsole.	
		Requirements		Coefficient of friction	
Slip resistance ("in accordance with the reference standards") on ceramic floors		* Basic : Resistance to slipping on Ceramic floor with detergent lubricant Nals (Lauryl Sulfate)		Forward Heel slip ≥ 0,31 Backward Forepart slip : ≥ 0,36	
		* Additional : Resistance to slipping on Ceramic floor with glycerine lubricant		Forward Heel slip : ≥ 0,19 Backward Forepart slip : ≥ 0,22	

For certain applications however, additional requirements may be necessary.

For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below :

Special additional requirements	Limits	Symbols	Class I	Class II	HYBRIDE	
					Monted	Moulded
In accordance with standards EN ISO 20345 and EN ISO 20347						
Perforation resistance : Metallic insert type P Non-metallic insert type PL Non-metallic insert type PS	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	P PL PS	X	X	X	X
Partially conductive footwear	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
Anti-static footwear	(≤ 100 kΩ and ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
Heat insulation of sole complex	(At 150°C the temperature increase on the upper surface of the insole after 30 min shall be not greater than 22°C.)	HI	X	X	X	X
Cold insulation of sole complex	(The temperature decrease on the upper surface of the insole shall be not more than 10°C.)	CI	X	X	X	X
Energy absorption of seat region	(≤ 20 J)	E	X	X	X	X
Water-resistant footwear	Not any water penetration after 100 trough lengths or after 80 ± 5 mins if dynamic test	WR	X	-	-	-
Metatarsal protection (for EN ISO 20345 only)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (EU size 41/42)	M	X	X	X	X
Ankle protection	(Av< 10kN and single value < 15 kN )	AN	X	X	X	X
Cut resistance of the footwear (for EN ISO 20345 only) - (excluding design A)	≥ 2,5 (index) (protection zone height ≥ 30 mm) + overlap of toecap ≥ 10 mm	CR	X	X	X	X
Abrasion resistance of scuff cap	The scuff cap shall not develop any hole after 8 000 cycles	SC	X	-	-	-
Slip resistance	On ceramic floor with glycerine	SR	X	X	X	X
Upper	Water penetration and absorption after 60 min (≤ 0,2 g) and (≤ 30 %)	WPA	X	-	-	-
	Resistance to hot contact (300°C for 60±1s)	HRO	X	X	X	X
Outer sole	Resistance to fuel oil (volume increase ≤ 12%)	FO	X	X	X	X
	Ladder grip (cleat design)	LG	X	X	X	X
Legend : * X = Applicable / - = Not applicable						

IT		SICUREZZA		LAVORO	
TIPO DI CALZATURE →		SICUREZZA		LAVORO	
Categorías di calzature :		SB o S1 dá S5 o SBH		OB ou O1 dá O5 o OBH	
Norma di riferimento :		EN ISO 20345 :2022 PL : chiodo Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022 PL : chiodo Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
Le marcatore segnate su questo prodotto (vedi marcatura di cui sopra) garantiscono :					
Esigences di marcarura ("Conformemente alle norme di riferimento")		La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli arti pari a 200 sJ(1) ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(1)		Nessuna ghiera di protezione sulle calzature da lavoro	
Per le calzature modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcatore vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :		<b>SB = proprietà di base</b> <b>S1 = SB + regione del tallone chiusa + A + E</b> <b>S2 = S1 + WPA</b> <b>S3 = S2 + P (inserto metallico) + suola con tacchetti</b> <b>S3L = S2 + PL (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b> <b>S3S = S2 + PS (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b> <b>S6 = S2 + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b> <b>S7 = S3 + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b> <b>S7L = S3L + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b> <b>S7S = S3S + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b>		<b>OB = proprietà di base</b> <b>O1 = OB + regione del tallone chiusa + A + E</b> <b>O2 = O1 + WPA</b> <b>O3 = O2 + P (inserto metallico) + suola con tacchetti</b> <b>O3L = O2 + PL (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b> <b>O3S = O2 + PS (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b> <b>O6 = S2 + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b> <b>O7 = O3 + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b> <b>O7L = O3L + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b> <b>O7S = O3S + resistenza all'acqua dell'intera calzatura</b>	
Per le calzature modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù-vulcanizzate o polimero-moldate), certe marcatore vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono :		<b>SB = proprietà di base</b> <b>S4 = SB + regione del tallone chiusa + A + E</b> <b>S5 = S4 + P (inserto metallico) + suola con tacchetti</b> <b>S5L = S4 + PL (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b> <b>S5S = S4 + PS (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b>		<b>OB = proprietà di base</b> <b>O4 = OB + regione del tallone chiusa + A + E</b> <b>O5 = O4 + P (inserto metallico) + suola con tacchetti</b> <b>O5L = O4 + PL (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b> <b>O5S = O4 + PS (inserto non metallico) + suola con tacchetti</b>	
Per le calzature ibride il simbolo di marcatore è :		<b>SBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia</b> <b>Modellato =</b> gomma vulcanizzata o tutta la sezione del piede polimerica modellata integralmente modellata attorno al puntale e spesso compresa la suola, che può essere sfoderata e di solito non incorpora una soletta. <b>Montato =</b> gomma vulcanizzata o tutta la sezione del piede polimerica stampata che viene prodotta separatamente e poi costruito attorno a una costruzione di fodera/sottopiede di durata convenzionale e spesso con una suola fissata separatamente.		<b>OBH = calzature di classe II prodotte in un altro materiale che si estende alla tomaia</b> <b>Modellato =</b> gomma vulcanizzata o tutta la sezione del piede polimerica modellata integralmente modellata attorno al puntale e spesso compresa la suola, che può essere sfoderata e di solito non incorpora una soletta. <b>Montato =</b> gomma vulcanizzata o tutta la sezione del piede polimerica stampata che viene prodotta separatamente e poi costruito attorno a una costruzione di fodera/sottopiede di durata convenzionale e spesso con una suola fissata separatamente.	
		Requisiti		Coefficiente di attrito	
Resistenza allo scivolamento su superfici in ceramica ("Conformemente alle norme di riferimento")		* Base: Resistenza allo scivolamento su pavimento in ceramica con lubrificante detergente Nals (Lauryl Sulfate)		Slittamento del tallone in avanti ≥ 0,31 Slittamento della parte anteriore all'indietro: ≥ 0,36	
		* Aggiuntivo: Resistenza allo scivolamento su pavimento in ceramica con lubrificante alla glicerina		Slittamento del tallone in avanti ≥ 0,19 Slittamento della parte anteriore all'indietro: ≥ 0,22	

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti.

La seguente tabella indica il grado di protezione di queste calzature :

Requisiti addizionali particolari	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II	HYBRIDE	
					Montato	Modellato
Conformemente alle norme EN ISO 20345 e EN ISO 20347						
Résistenza alla perforazione: Inserto metallico tipo P Inserto non metallico tipo PL Inserto non metallico tipo PS	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	P PL PS	X	X	X	X
Calzature parzialmente conduttivi	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
Calzature antistatiche	(≤ 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
Isolamento termico della totalità della suola dal il calore	(A 150°C, l'aumento di temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 22°C dopo 30 min.)	HI	X	X	X	X
Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura sulla superficie superiore della suola non deve superare i 10°C.)	CI	X	X	X	X
Capacità d'assorbimento d'energia del tallone	(≤ 20 J)	E	X	X	X	X
Resistenza all'acqua della calzatura	Nessuna penetrazione d'acqua dopo 100 lunghezze di vasca o dopo 80 ± 5 minuti se prova dinamica	WR	X	-	-	-
Protezione del metatarso (solo per EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (misura UE 41/42)	M	X	X	X	X
Protezione dei malléoli	(Av< 10kN e valore singolo < 15 kN )	AN	X	X	X	X
Résistenza al taglio (tramite modello A)	≥ 2,5 (indice) (zona protezione altezza ≥ 30 mm) + sovrapposizione del puntale ≥ 10 mm	CR	X	X	X	X
Résistenza dei parassisi all'abrasione	Il materiale non deve formare fori dopo 8 000 cicli	SC	X	-	-	-
Résistenza allo scivolamento	Su pavimento in ceramica con glicerina	SR	X	-	-	-
Gambale	Penetrazione ed assorbimento d'acqua dopo 60 min (≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WPA	X	-	-	-
Suola per camminare	Résistenza al calore (contatto diretto) (300°C per 60±1s)	HRO	X	X	X	X
	Résistenza agli idrocarburi (aumento di volume ≤ 12%)	FO	X	X	X	X
	Impugnatura a scala (design a tacchetta)	LG	X	X	X	X
Legenda : * X = Applicable / - = Non applicable						

PT		SEGURANÇA		TRABALHO	
TIPO DE CALÇADO →		SEGURANÇA		TRABALHO	
Categorías de calçado :		SB o S1 → S5 o SBH		OB o O1 → O5 o OBH	
Normas de referência :		EN ISO 20345 :2022 PL: prego Ø 4,5 mm/PS: Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022 PL : prego Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
As marcações colocadas neste produto (ver marcação anterior) garantem:					
Exigências de marcações ("Em conformidade com as normas de referência")		A presença de uma biqueira de proteção dos dedos dos pés, oferecendo uma proteção contra os choques equivalentes a 200 sJ(1) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(1)		Sem biqueira de proteção no calçado de trabalho	
Para as calzature modelos ABCDE com a classificação I (couro e outros materiais), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:		<b>SB= Propriedades fundamentais</b> <b>S1= SB + Zona do calcanhar fechada + A + E</b> <b>S2 = S1 + WPA</b> <b>S3 = S2 + P (inserção metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>S3L = S2 + PL (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>S3S = S2 + PS (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>O6 = S2 + resistência à água do calçado completo</b> <b>O7 = S3 + resistência à água do calçado completo</b> <b>O7L = S3L + resistência à água do calçado completo</b> <b>O7S = S3S + resistência à água do calçado completo</b>		<b>OB= Propriedades fundamentais</b> <b>O1=OB + Zona do calcanhar fechada + A + E</b> <b>O2 = O1 + WPA</b> <b>O3 = O2 + P (inserção metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>O3L = O2 + PL (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>O3S = O2 + PS (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>O6 = S2 + resistência à água do calçado completo</b> <b>O7 = O3 + resistência à água do calçado completo</b> <b>O7L = S3L + resistência à água do calçado completo</b> <b>O7S = O3S + resistência à água do calçado completo</b>	
Para as calzature modelos ABCDE com a classificação II (todo o tipo de borracha vulcanizada ou qualquer polímero moldado), algumas marcações estão agrupadas com a seguinte combinação de símbolos:		<b>SB= Propriedades fundamentais</b> <b>S4= SB + Zona de calcanhar fechada + A + E</b> <b>S5 = S4 + P (inserção metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>S5L = S4 + PL (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>S5S = S4 + PS (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b>		<b>OB= Propriedades fundamentais</b> <b>O4= OB + Zona de calcanhar fechada + A + E</b> <b>O5 = O4 + P (inserção metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>O5L = O4 + PL (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b> <b>O5S = O4 + PS (inserção não metálica) + sola exterior com pitões</b>	
Para o calçado híbrido (do tipo botas canadenses), o símbolo de marcação é :		<b>SBH = Calçado da classe II que incorpora outro material que prolonga a parte superior.</b> <b>Moldado =</b> seção em redor do pé em borracha vulcanizada ou polímero moldado, integralmente moldada em redor da biqueira e, frequentemente, incluindo a sola exterior, que pode não ser revestida e que, geralmente, não inclui palmilha. <b>Montado =</b> seção em redor do pé em borracha vulcanizada ou polímero moldado, fabricado em separado e, em seguida, montada em redor de um revestimento/palmilha convencional e, frequentemente, com uma sola exterior fixada em separado.		<b>OBH = Calçado da classe II que incorpora outro material que prolonga a parte superior.</b> <b>Moldado =</b> seção em redor do pé em borracha vulcanizada ou polímero moldado, integralmente moldada em redor da biqueira e, frequentemente, incluindo a sola exterior, que pode não ser revestida e que, geralmente, não inclui palmilha. <b>Montado =</b> seção em redor do pé em borracha vulcanizada ou polímero moldado, fabricado em separado e, em seguida, montada em redor de um revestimento/palmilha convencional e, frequentemente, com uma sola exterior fixada em separado.	
		Requisitos		Coefficiente de fricção	
Resistência em pisos cerâmicos escorregadios ("Em conformidade com as normas de referência")		* Fundamentais: A resistência à derrapagem sobre piso cerâmico com lubrificante detergente Nals (lauryl sulfato de sódio)		Deslizamento do calcanhar para a frente ≥ 0,31 Deslizamento da parte da frente do pé para trás ≥ 0,36	
		* Adicionais: A resistência à derrapagem sobre piso cerâmico com lubrificante glicerina		Deslizamento do calcanhar para a frente ≥ 0,19 Deslizamento da parte da frente do pé para trás ≥ 0,22	

No entanto, para determinadas aplicações, exigências adicionais podem ser requeridas.

Para conhecer o grau de proteção proporcionado por

TIPO DE CALZADO →		SEGURIDAD	TRABAJO
Categorías de zapatos : EN ISO 20345 :2022 Normas de referencias :		SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2022 PL: punta Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2022 PL: punta Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm
Las etiquetas puestas sobre este producto (ver etiquetas abajo) garantizan :			
Exigencias de etiquetado ("En conformidad con las normas de referencia")	La presencia de punta de protección de los dedos de los pies que ofrece una protección contra impactos equivalente a 200 ±4J(1*) y riesgos de aplastamiento bajo una carga máxima de 1500 ±0,1 daN(1*)		Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación I (cuero y otros materiales), ciertas etiquetas están agrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:	SB= Propiedades fundamentales S1= SB + Zona del talón cerrada + A + E S2= S1 + WPA S3= S2 + P (inserto metálico) + suelas para caminar con tacos S3L= S2 + PL (inserto no metálico) + suelas para caminar con tacos S3S= S2 + PS (inserto no metálico) + suelas para caminar con tacos S6= S2 + Resistencia al agua de todo el calzado S7= S3 + Resistencia al agua de todo el calzado S7L= S3L + Resistencia al agua de todo el calzado S7S= S3S + Resistencia al agua de todo el calzado		OB= Propiedades fundamentales O1= OB + Zona del talón cerrada + A + E O2= O1 + WPA O3= O2 + P (inserto metálico) + suelas para caminar con tacos O3L= O2 + PL (inserto no metálico) + suelas para caminar con tacos O3S= O2 + PS (inserto no metálico) + suelas para caminar con tacos O6= O2 + Resistencia al agua de todo el calzado O7= O3 + Resistencia al agua de todo el calzado O7L= O3L + Resistencia al agua de todo el calzado O7S= O3S + Resistencia al agua de todo el calzado
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están agrupadas bajo los siguientes símbolos combinados:	SB= Propiedades fundamentales S4= SB + Zona del talón cerrada + A + E S5= S4 + P (inserto metálico) + suelas con tacos S5L= S4 + PL (inserto no metálico) + suelas con tacos S5S= S4 + PS (inserto no metálico) + suelas con tacos		OB= Propiedades fundamentales O4= OB + Zona del talón cerrada + A + E O5= O4 + P (inserto metálico) + suelas con tacos O5L= O4 + PL (inserto no metálico) + suelas con tacos O5S= O4 + PS (inserto no metálico) + suelas con tacos
Para calzados híbridos el símbolo de marcado es:	SBH = Calzados de clase II que incorporan otro material que prolonga la vida útil. Moldeado: una sección alrededor del pie de caucho vulcanizado o de cualquier polímero moldeado integralmente alrededor de la puntera y que a menudo incluye la suela, que puede no estar forrada y normalmente no tiene plantilla. Montado: una sección alrededor del pie de caucho vulcanizado o de cualquier polímero moldeado, fabricado por separado y luego erigido alrededor de un forro/plantilla montado convencionalmente y a menudo con una suela exterior unida por separado.		OBH = Calzados de clase II que incorporan otro material que prolonga la vida útil. Moldeado: una sección alrededor del pie de caucho vulcanizado o de cualquier polímero moldeado integralmente alrededor de la puntera y que a menudo incluye la suela, que puede no estar forrada y normalmente no tiene plantilla. Montado: una sección alrededor del pie de caucho vulcanizado o de cualquier polímero moldeado, fabricado por separado y luego erigido alrededor de un forro/plantilla montado convencionalmente y a menudo con una suela exterior unida por separado.
Resistencia al deslizamiento ("En conformidad con las normas de referencia") en suelos cerámicos	Requisitos	Coefficiente de fricción	Simbol
	* Fundamentales: La resistencia al deslizamiento en Suelo cerámico con lubricante detergente NaLS (sulfato de Lauril) $\geq 0,31$ Deslizamiento de la parte delantera del pie hacia atrás $\geq 0,36$  * Adicionales: La resistencia al deslizamiento en Suelo cerámico con lubricante de glicerina Deslizamiento del talón hacia adelante $\geq 0,19$ Deslizamiento de la parte delantera del pie hacia atrás $\geq 0,22$	Deslizamiento del talón hacia adelante $\geq 0,31$ Deslizamiento de la parte delantera del pie hacia atrás $\geq 0,36$  Deslizamiento del talón hacia adelante $\geq 0,19$ Deslizamiento de la parte delantera del pie hacia atrás $\geq 0,22$	Ninguno   SR

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden preverse exigencias adicionales.  
Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de abajo :

Exigencias adicionales particulares En conformidad con las normas EN ISO 20345 y EN ISO 20347	Límites	Símbolos	Clase I	Clase II	HÍBRIDO	
					Montada	Moldeada
Resistencia a la perforación: Inserto metálico de tipo P Inserto no metálico de tipo PL Inserto no metálico de tipo PS	( $\geq 1100$ N) ( $\geq 1100$ N) ( $\geq 950$ N)	P PL PS	X	X	X	X
Calzados parcialmente conductores	( $\leq 100$ k $\Omega$ )	C	X	X	X	X
Calzados antiestáticos	( $\leq 100$ k $\Omega$ ) y ( $\leq 1000$ M $\Omega$ )	A	X	X	X	X
Aislación contra el calor del conjunto de la suela	(A 150°C, el aumento de la temperatura interior sobre la superficie superior de la suela no debe superar 22°C después de 30 minutos.)	HI	X	X	X	X
Aislación contra el frío del conjunto de la suela	(La disminución de la temperatura interior sobre la superficie superior de la suela no debe superar los 10°C.)	CI	X	X	X	X
Capacidad de absorción de energía de la zona del talón	( $\geq 20$ J)	E	X	X	X	X
Calzado resistente al agua	Sin penetración de agua tras 100 min longitudes de canaleta o tras 80 ± 5 min en prueba dinámica	WR	X	-	-	-
Protección del metatarsiano (solo para EN ISO 20345)	( $\geq 100 \pm 2$ ) $\geq 40$ mm (tamaño EU 41/42)	M	X	X	X	X
Protección de los metatarsos	(Prom $< 10$ kN y ninguno de los valores $< 15$ kN.)	AN	X	X	X	X
Resistencia al corte del calzado (solo para EN ISO 20345) (excepto diseño A)	$\geq 2,5$ (índice) (altura zona de protección $\geq 30$ mm) + solapamiento de puntera $\geq 10$ mm)	CR	X	X	X	X
Resistencia de las protecciones contra piedras a la abrasión	El material no debe presentar ningún agujero tras 8000 ciclos	SC	X	-	-	-
Resistencia al deslizamiento	En suelo cerámico con glicerina	SR	X	-	X	X
Empelne	Penetración y absorción del agua después de 60 min ( $\leq 0,2$ g) y ( $\leq 30$ %)	WPA	X	-	-	-
Resistencia al calor (contacto directo)	(300°C durante 60±1s)	HRO	X	X	X	X
Suela externa	Resistencia a los hidrocarburos (aumento de volumen $\leq 12$ %)	LO	X	X	X	X
	Sistema de agarre de la escalera (diseño de los tacos)	LG	X	X	X	X

Legenda: \* X = Aplicable / - = No aplicable

ТИП ВЗУТТЯ →	ЗАХИЩЕ	РОБОЧЕ	
Categorías de zapatos: EN ISO 20345 :2022 Normas de referencias :	SB або S1 → S5 або SBH EN ISO 20345 :2022 PL: шпн Ø 4,5 мм / PS : Ø 3 мм	OB або O1 → O5 або OBH EN ISO 20347 :2022 PL: шпн Ø 4,5 мм / PS : Ø 3 мм	
Маркування на цьому продукті (див. маркування вище) гарантує:			
Вимоги маркування ("Відповідно до довідкових стандартів")	Наявність захисного кошика для палиць ніг пропуску захист проти удару, еквівалентний 200 ±4J(1*) та в разі защемлення при максимальному навантаженні 1500 ±0,1 дН(1*)	Відсутній захисний напідшпори на робочому взутті	
Для взуття моделей ABCDE класифікації I (шкіра або інші матеріали), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості S1 = SB + Область закритого каблука + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (металева вставка) + підшви на шпихах S3L = S2 + PL (німеталева вставка) + підшви на шпихах S3S = S2 + PS (німеталева вставка) + підшви на шпихах S6 = S2 + повна вологостійкість ть взуття S7 = S3 + повна вологостійкість ть взуття S7L = S3L + повна вологостійкість ть взуття S7S = S3S + повна вологостійкість ть взуття	OB = основні властивості O1 = OB + Область закритого каблука + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (металева вставка) + підшви на шпихах O3L = O2 + PL (німеталева вставка) + підшви на шпихах O3S = O2 + PS (німеталева вставка) + підшви на шпихах O6 = O2 + повна вологостійкість ть взуття O7 = O3 + повна вологостійкість ть взуття O7L = O3L + повна вологостійкість ть взуття O7S = O3S + повна вологостійкість ть взуття	
Для взуття моделей ABCDE класифікації II (повністю з вулканизованого каучуку або повністю з пресованого полімеру), деякі маркування містять такі комбінації символів:	SB = основні властивості S4 = SB + Область закритого каблука + A + E S5 = S4 + P (металева вставка) + підшви на шпихах S5L = S4 + PL (німеталева вставка) + підшви на шпихах S5S = S4 + PS (німеталева вставка) + підшви на шпихах	OB = основні властивості O4 = OB + Область закритого каблука + A + E O5 = O4 + P (металева вставка) + підшви на шпихах O5L = O4 + PL (німеталева вставка) + підшви на шпихах O5S = O4 + PS (німеталева вставка) + підшви на шпихах	
Символи маркування для взуття гібридного типу:	SBH = взуття класу II, що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина. Формоване: ділянка навколо стопи з вулканизованого гуми або будь-якого формованого полімеру, що цілісно відформована навколо носка і частю включає підшви, яка може бути без підкладки і зазвичай не має устілки. Змонтоване: ділянка навколо стопи з вулканизованого гуми або будь-якого формованого полімеру, виготовлена окремо і потім встановлена навшолю традиційно встановленої підкладку/устілки і часто з окремо прикріпленою підшвою.	OBH = взуття класу II, що містить в собі інший матеріал, з якого зроблена його верхня частина. Формоване: ділянка навколо стопи з вулканизованого гуми або будь-якого формованого полімеру, що цілісно відформована навколо носка і частю включає підшви, яка може бути без підкладки і зазвичай не має устілки. Змонтоване: ділянка навколо стопи з вулканизованого гуми або будь-якого формованого полімеру, виготовлена окремо і потім встановлена навшолю традиційно встановленої підкладку/устілки і часто з окремо прикріпленою підшвою.	
Опір ковзання ("Відповідно до довідкових стандартів") на керамічній підлозі	Вимоги	Коефіцієнт тертя	Символи
	* Основні: Протидія ковзання на керамічній підлозі з мюничним мастилом NaLS (Lauryl Sulfate)	$\geq 0,31$ Ковзання передньої частини стопи назад $\geq 0,36$	Немає
	* Додаткові: Протидія ковзання на керамічній підлозі з гліцеринним мастилом	$\geq 0,19$ Ковзання передньої частини стопи назад $\geq 0,22$	SR

Для деяких видів застосовувати можуть бути необхідні додаткові вимоги.

Для отримання інформації про ступінь захисту, які надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці:

Особливі додаткові вимоги	Обмеження	Символи	Клас I	Клас II	ГІБРИДНЕ	
					Змонтоване	Формоване
Згідно зі стандартами EN ISO 20345 та EN ISO 20347						
Стійкість до проколів Металева вставка типу P Німеталева вставка типу PL Німеталева вставка типу PS	( $\geq 1100$ N) ( $\geq 1100$ N) ( $\geq 950$ N)	P PL PS	X	X	X	X
Частково струмопровідні взуття	( $\leq 100$ Ом)	C	X	X	X	X
Антистатичне взуття	( $\leq 100$ Ом та $\leq 1000$ МОм)	A	X	X	X	X
Теплоізоляція підшви	(При температурі 150°C підвищення температури на верхній поверхні внутрішньої підшви не повинно перевищувати 22°C через 30 хв.)	HI	X	X	X	X
Ізоляція підшви проти замерзання	(Зниження температури на верхній поверхні внутрішньої підшви не повинно перевищувати 10°C.)	CI	X	X	X	X
Здатність поглинання енергії каблука	( $\geq 20$ Дж)	E	X	X	X	X
Водонепроникність взуття	Відсутність проникнення води через 80±5 хв або після 10 дощових бака	WR	X	-	-	-
Захист плісони (тіпий для стандарту EN ISO 20345)	( $\geq 100 \pm 2$ Дж) $\geq 40$ мм (європейський розмір: 41/42)	M	X	X	X	X
Захист щиколоток	(Сер. $\leq 10$ кН та жодне зі знань $< 15$ кН)	AN	X	X	X	X
Стійкість взуття до порізів (тіпий для стандарту EN ISO 20345, форм моделі A)	$\geq 2,5$ (індекс) (висота зони захисту $\geq 30$ мм) + (захариття захисним напідшпорином $\geq 10$ мм)	CR	X	X	X	X
Стійкість до стирання захисної накладки	Після 8000 циклів матеріал не повинен мати жодних отворів	SC	X	-	-	-
Стійкість до ковзання	На керамічній підлозі з гліцеринном	SR	X	-	X	X
Халва	Проникнення і поглинання води через 60 хв ( $\leq 0,2$ г) та ( $\leq 30$ %)	WPA	X	-	-	-
Підшви	Теплостійкість (при прямому контакті) (300°C за 60±1 с)	HRO	X	X	X	X
	Стійкість до вуглекислоти (збільшення об'єму $\leq 12$ %)	FO	X	X	X	X
	Система зчеплення для сходів (конструкція шпихів)	LG	X	X	X	X

Пояснення: \* X = Застосовується / - = Не застосовується

TIPO DE CALZADO →	SEGURIDAD	TRABAJO	
Categorías de zapatos : EN ISO 20345 :2022 Normas de referencias :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2022 PL: spijker Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	OB of O1 → O5 of OBH EN ISO 20347 :2022 PL : spijker Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
De merkens op dit artikel (zie merktekens hierboven) garanderen :			
Merkeisen ("conform de referentienormen")	De aanwezigheid van een stootpunt voor de tenen dat bescherming biedt tegen schokken tot 200 ±4J(1*) en tegen de risico's van verpletterd te worden onder een last van max. 1500 ±0,1 daN(1*)	Geen stootpunt op de werkschoenen	
Voor schoenmodellen ABCDE van de Klasse I (leer en andere materialen), zijn sommige merktekens geïntegreerd onder de volgende gecombineerde symbolen :	SB = basiseigenschappen S1 = SB + gesloten hielstuk + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel S3L = S2 + PL (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel S3S = S2 + PS (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel S6 = S2 + waterbestendigheid van het gehele schoeisel S7 = S3 + waterbestendigheid van het gehele schoeisel S7L = S3L + waterbestendigheid van het gehele schoeisel S7S = S3S + waterbestendigheid van het gehele schoeisel	OB = basiseigenschappen O1 = OB + gesloten hielstuk + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel O3L = O2 + PL (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel O3S = O2 + PS (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel O6 = O2 + waterdichtheid van het gehele schoeisel O7 = O3 + waterdichtheid van het gehele schoeisel O7L = O3L + waterdichtheid van het gehele schoeisel O7S = O3S + waterdichtheid van het gehele schoeisel	
Voor schoenmodellen ABCDE van de Klasse II (gevuлканиiseerd rubber of aan één stuk gegoten polymer), zijn sommige merktekens geïntegreerd onder de volgende gecombineerde symbolen :	SB = basiseigenschappen S4 = SB + gesloten hielstuk + A + E S5 = S4 + P (metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel S5L = S4 + PL (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel S5S = S4 + PS (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel	OB = basiseigenschappen O4 = OB + gesloten hiel + A + E O5 = O4 + P (metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel O5L = O4 + PL (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel O5S = O4 + PS (niet-metalen inzetstuk) + buitenzool met profiel	
Voor hybride schoenen (type winterbot) is het merkingsymbool als volgt:	SBH = Klasse II schoenen met inbegrip van een ander materiaal als uitbreiding van bovenstaand Gegoten = gevuлканиiseerd rubber of alle voorgedrukte polymere voetgedeelten integraal gevormd rond de neus en vaak inclusief de buitenzool, die niet gevormd kan worden in meestal geen binnenzool heeft. Gemonteerd = gevuлканиiseerd rubber of alle gegoten polymere voetgedeeltes die afzonderlijk worden vervaardigd en vervolgens rond een conventioneel duurzame voering / binnenzoolconstructie worden geconstrueerd en vaak met een afzonderlijk bevestigde buitenzool.	OBH = Klasse II schoenen met inbegrip van een ander materiaal als uitbreiding van bovenstaand Gegoten = gevuлканиiseerd rubber of alle voorgedrukte polymere voetgedeelten integraal gevormd rond de neus en vaak inclusief de buitenzool, die niet gevormd kan worden in meestal geen binnenzool heeft. Gemonteerd = gevuлканиiseerd rubber of alle gegoten polymere voetgedeeltes die afzonderlijk worden vervaardigd en vervolgens rond een conventioneel duurzame voering / binnenzoolconstructie worden geconstrueerd en vaak met een afzonderlijk bevestigde buitenzool.	
Wrijvingscoëfficiënt ("conform de referentienormen") op keramische vloeren	Veresteten	Wrijvingscoëfficiënt	Symbolen
	* Basis : Weerstand tegen uitglijden op keramische vloer met wasmiddel Nals (laurylsulfate)	Hielslip naar voren $\geq 0,31$ Achterwaarts Voorste deel slip: $\geq 0,36$	Geen
	* Aanvullend : Weerstand tegen uitglijden op een keramische vloer met glycerine-smearmiddel	Hielslip naar voren $\geq 0,19$ Achterwaarts Voorste deel slip: $\geq 0,22$	SR

Voor bepaalde toepassingen kunnen echter extra eisen zijn voorzien.  
Om te weten in welke mate dit paar schoenen bescherming biedt, wordt u verwezen naar onderstaande tabel :

Bijzondere extra eisen Conform de normen EN ISO 20345 en EN ISO 20347	Grenzen	Symbolen	Klasse I	Klasse II	HYBRIDE	
					Gemonteerd	Gegoten
Penetratiebestendigheid: Metalen inzetstuk P Niet-metalen inzetstuk type PL Niet-metalen inzetstuk type OS	( $\geq 1100$ N) ( $\geq 1100$ N) ( $\geq 950$ N)	P PL PS	X	X	X	X
Gedetailleerde geleidende schoenen	( $\leq 100$ k $\Omega$ )	C	X	X	X	X
Antistatische schoenen	( $\leq 100$ k $\Omega$ ) et ( $\leq 1000$ M $\Omega$ )	A	X	X	X	X
Thermische isolatie van het geheel van de zool tegen de warmte	(Bij 150°C magde temperatuurstijging aan het buitenoppervlak van de zool na 30 min niet meer dan 22°C zijn.)	HI	X	X	X	X
Isolatie van het geheel van de zool tegen kou	(de daling van de temperatuur aan het buitenoppervlak van de zool mag niet meer dan 10°C zijn.)	CI	X	X	X	X
Energieabsorberend vermogen van het hielstuk	( $\geq 20$ J)	E	X	X	X	X
Waterbestendigheid schoeisel	Geen waterindringing na 100 gottentgtes of na 80 ± 5 min bij dynamische test	WR	X	-	-	-
Bescherming middenvoet (enkel voor ISO EN 20345)	( $\geq 100 \pm 2$ ) $\geq 40$ mm (EU maat 41/42)	M	X	X	X	X
Bescherming van de enkels	(Avc $< 10$ kN en enkelvoudige waarde $< 15$ kN)	AN	X	X	X	X
Slijpbestendigheid van schoeisel (enkel voor ISO EN 20345) (behalve model A)	$\geq 2,5$ (index) Beschermingszone hoogte $\geq 30$ mm) + overlap van de neus $\geq 10$ mm)	CR	X	X	X	X
Slijpveestheid van overnuis	De overnuis mag na 8 000 cycli geen gaatjes meer ontwikkelen	SC	X	-	-	-
Slijpweerstand	Op keramische vloer met glycerine	SR	X	-	X	X
Schacht	Waterpenetratie en opname van water na 60 min ( $\leq 0,2$ g) en ( $\leq 30$ %)	WPA	X	-	-	-
Loopzool	Hittbestendigheid (direct contact) (300°C gedurende 60±1 sec)	HRO	X	X	X	X
	Bestendigheid tegen olie en brandstoffen (volumevermeerdering $\leq 12$ %)	FO	X	X	X	X
	Laddergrasp (klamponterp)	LG	X	X	X	X

Legenda: \* X = van toepassing / - = niet van toepassing

TIPO DE CALZADO →	SEGURIDAD	TRABAJO	
Categorías de zapatos: EN ISO 20345 :2022 Normas de referencias :	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2022 PL: karpel Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	OB of O1 → O5 of OBH EN ISO 20347 :2022 PL: karpel Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
Οι σημάδια που βρίσκονται πάνω σε αυτό το προϊόν (βλ. σημάδια παραπάνω) πιστοποιούν τα εξής:			
Απαιτήσεις σημάδων ("Εξάρτητα με τα πρότυπα αναφοράς")	Υπαρξη ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλιου για προστασία έναντι πρόσκρουσης ανώτατης με 200 ±4J(1*) και έναντι κινδύνου σύνθλιψης μέγιστου φορτίου 1500 ±0,1 daN(1*)	Απουσία ενσωματωμένου προστατευτικού δακτύλιου στο υποδόμημα εργασίας	
Για τα μοντέλα υποδημάτων ABCDE κατηγορίας I (δέρμα και άλλα υλικά), κάποιες σημάδια έχουν ομαδοποιηθεί στα εξής σύμβολα:	SB = Κύρια χαρακτηριστικά S1 = SB + Κλειστή φτέρνα + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες S3L = S2 + PL (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες S3S = S2 + PS (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες S6 = S2 + Αντοχή στο νερό πλήρως S7 = S3 + Αντοχή στο νερό πλήρως S7L = S3L + Αντοχή στο νερό πλήρως S7S = S3S + Αντοχή στο νερό πλήρως	OB = Κύρια χαρακτηριστικά O1 = OB + Κλειστή φτέρνα + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες O3L = O2 + PL (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες O3S = O2 + PS (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες O6 = O2 + Αντοχή στο νερό πλήρως O7 = O3 + Αντοχή στο νερό πλήρως O7L = O3L + Αντοχή στο νερό πλήρως O7S = O3S + Αντοχή στο νερό πλήρως	
Για τα μοντέλα υποδημάτων ABCDE κατηγορίας II (όλο βουκάνισμένο καουτσούκ ή όλο χυτό πολυμερές), κάποιες σημάδια έχουν ομαδοποιηθεί στα εξής σύμβολα:	SB = Κύρια χαρακτηριστικά S4 = SB + κλειστή φτέρνα + A + E S5 = S4 + P (μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες S5L = S4 + PL (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες S5S = S4 + PS (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες	OB = Κύρια χαρακτηριστικά O4 = OB + κλειστή φτέρνα + A + E O5 = O4 + P (μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες O5L = O4 + PL (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες O5S = O4 + PS (μη μεταλλικό ένθετο) + αντιολισθητικές σόλες	
Για τα υβριδικά παπούτσια, τα σύμβολα σημάδων είναι:	SBH = υποδόμημα της κατηγορίας II που ενσωματώνουν ένα άλλο υλικό που ετεκείνεται το πάνω μέρος. Χυτό: Μέρος από βουκάνισμένο καουτσούκ ή χυτό πολυμερές που καλύπτει ενσωματωμένο το προστατευτικό δακτύλιο και συχνά περιλαμβάνει την εξωτερική σόλα, η οποία μπορεί να είναι χωρίς επένδυση και συνήθως δεν ενσωματώνει την εσωτερική σόλα. Μονταρισμένο: Μέρος από βουκάνισμένο καουτσούκ ή χυτό πολυμερές που κατασκευάζεται ξεχωριστά και στη συνέχεια προσαρμόζεται σε μια συμβατική εσωτερική σόλα συχνά με ξεχωριστά προσαρτημένη εξωτερική σόλα.	OBH = υποδόμημα της κατηγορίας II που ενσωματώνουν ένα άλλο υλικό που ετεκείνεται το πάνω μέρος. Χυτό: Μέρος από βουκάνισμένο καουτσούκ ή χυτό πολυμερές που καλύπτει ενσωματωμένο το προστατευτικό δακτύλιο και συχνά περιλαμβάνει την εξωτερική σόλα, η οποία μπορεί να είναι χωρίς επένδυση και συνήθως δεν ενσωματώνει την εσωτερική σόλα. Μονταρισμένο: Μέρος από βουκάνισμένο καουτσούκ ή χυτό πολυμερές που κατασκευάζεται ξεχωριστά και στη συνέχεια προσαρμόζεται σε μια συμβατική εσωτερική σόλα συχνά με ξεχωριστά προσαρτημένη εξωτερική σόλα.	
Αντίσταση στην ολίσθηση ("Εξάρτητα με τα πρότυπα αναφοράς") σε δάπεδο με κεραμική πλακάκια	Απαιτήσεις	Συντελεστής τριβής	Σύμβολα
	Αντίσταση στην ολίσθηση με προσηρήτη λαυρυλοθειικό νάτριο (NaLS) που έχει συμπεριφορά απορροφητικού	*Θεμελιώδεις: $\geq 0,31$ Αντίσταση στην ολίσθηση σε δάπεδο με κεραμική πλακάκια με προσηρήτη λαυρυ	



HR	VRSTA OBUČE →	SIGURNOSNA	PROFESIONALNA
Kategorije obuče:	SB III S1 → S5 III SBH	OB III O1 → O5 III OBH	
Referentne norme:	EN ISO 20345 :2022 PL: čavao Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm	EN ISO 20347 :2022 PL: čavao Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm	
Oznake na ovom proizvodu (vidi oznaku ovjije) jamče:			
Zahjevi prema oznakama (*Usklađenost s odgovarajućim normama)	Kapica za zaštitu nožnih prstiju štiti od udaraca snage do 200 ±4J(“) i od opasnosti od prigrječenja pod pritiskom do 1500 ±0,1 daN(“)	Bez zaštitne kapice na radnoj obući	
Za modele obuče ABCDE Klasifikacije I (koža i drugi materijal) neke su oznake uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = osnovne osobine S1 = SB + zatvoreno područje pete + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (metalni umetak) + ojačani potplat S3L = S2 + PL (nemetalni umetak) + ojačani potplat S3S = S2 + PS (nemetalni umetak) + ojačani potplat S6 = S2 + vodootpornost cijele cipele S7 = S3 + vodootpornost cijele cipele S7L = S3L + vodootpornost cijele cipele S7S = S3S + vodootpornost cijele cipele	OB = osnovne osobine O1 = OB + zatvoreno područje pete + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (metalni umetak) + ojačani potplat O3L = O2 + PL (nemetalni umetak) + ojačani potplat O3S = O2 + PS (nemetalni umetak) + ojačani potplat O6 = O2 + vodootpornost cijele cipele O7 = O3 + vodootpornost cijele cipele O7L = O3L + vodootpornost cijele cipele O7S = O3S + vodootpornost cijele cipele	
Za modele obuče ABCDE Klasifikacije II (sva vulkanizirana guma ili svi lijevani polimeri) neke su oznake uključene pod sljedećim kombiniranim simbolima:	SB = osnovne osobine S4 = SB + zatvoreno područje pete + A + E S5 = S4 + P (metalni umetak) + ojačani potplat S5L = S4 + PL (nemetalni umetak) + ojačani potplat S5S = S4 + PS (nemetalni umetak) + ojačani potplat	OB = osnovne osobine O4 = OB + zatvoreno područje pete + A + E O5 = O4 + P (metalni umetak) + ojačani potplat O5L = O4 + PL (nemetalni umetak) + ojačani potplat O5S = O4 + PS (nemetalni umetak) + ojačani potplat	
Simboli za hibridnu obuču:	SBH = obuća II. klase koja sadrži drugi materijal koji se nastavlja na gornjište. Lijevana = dio za stopalo od vulkanizirane gume ili lijevanog polimera integrirano lijevan oko kapice za zaštitu nožnih prstiju. Često uključujući potplat, koji može biti nepodstavljen i obično ne uključuje uložak. Pričvršćena = dio za stopalo od vulkanizirane gume ili lijevanog polimera proizveden zasebno, a zatim konstruiran oko konvencionalno postavljene konstrukcije podstave/uložka i često sa zasebno pričvršćenim potplatom.	OBH = obuća II. klase koja sadrži drugi materijal koji se nastavlja na gornjište. Lijevana = dio za stopalo od vulkanizirane gume ili lijevanog polimera integrirano lijevan oko kapice za zaštitu nožnih prstiju. Često uključujući potplat, koji može biti nepodstavljen i obično ne uključuje uložak. Pričvršćena = dio za stopalo od vulkanizirane gume ili lijevanog polimera proizveden zasebno, a zatim konstruiran oko konvencionalno postavljene konstrukcije podstave/uložka i često sa zasebno pričvršćenim potplatom.	
Opornost na proklizavanje (*U skladu s referentnim standardima) na keramičkim podovima	Zahtjevi	Koeficijent trenja	Simboli
*Osnovni: opornost na proklizavanje na keramičkom podu s deterdžentom NaLS (natrijev lauril sulfat) kao lubrikantom		Proklizavanje pete unaprijed: ≥0,31 Proklizavanje prednjeg dijela stopala unatrag: ≥0,36	Nema
	*Dodatni: opornost na proklizavanje na keramičkom podu s glicerinom kao lubrikantom	Proklizavanje pete unaprijed: ≥0,19 Proklizavanje prednjeg dijela stopala unatrag: ≥0,22	SR

Međutim, za određene primjene mogu biti potrebni dodatni zahtjevi.

Informacije o stupnju zaštite kojeg pruža ova obuća potražite u donjoj tablici:

Posebni dodatni zahtjevi	HIBRIDNA						
	Usklađenost s normama EN ISO 20345 i EN ISO 20347	Ograničenja	Simboli	Klasa I	Klasa II	Pričvršćena	Lijevana
Opornost na perforiranje: Metalni umetak vrste P	(≥1100 N)	P		X	X	X	X
Nemetalni umetak vrste PL	(≥1100 N)	PL		X	X	X	X
Nemetalni umetak vrste PS	(≥950 N)	PS		X	X	X	X
Diplomirano provodljiva obuća	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X	X
Antistatička obuća	(≤ 100 kΩ i ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X	X
Toplinska izolacija kompleksa tabana	(Na 150 °C porast temperature na gornjoj površini uložka nakon 30 minuta ne smije biti veći od 22 °C.)	HI	X	X	X	X	X
Hladna izolacija kompleksa tabana	(Smanjenje temperature na gornjoj površini uložka ne smije biti veće od 10 °C.)	CI	X	X	X	X	X
Apsorpcija energije područja sjedala	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X	X
Vodootporna obuća	Bez ikakvog prodora vode nakon 100 duljina ili nakon 80 ± 5 min dinamičnog testa	WR	X	-	-	-	-
Metatarsalna zaštita (samo za EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (EU veličina 41/42)	M	X	X	X	X	X
Zaštitna gležnja	(Av. ≤ 10 kN i jedna vrijednost < 15 kN)	AN	X	X	X	X	X
Opornost obuče na rezove (samo za EN ISO 20345) (isključujući dizajn A)	≥ 2,5 (indeks) (visina zaštitne zone * 30 mm) + preklapanje kapice prsta ≥ 10 mm	CR	X	X	X	X	X
Opornost prednje kapice na abraziju	Na prednjoj kapici ne smije se pojaviti rupa nakon 8000 ciklusa	SC	X	-	-	-	-
Opornost na proklizavanje	Na keramičkom podu s glicerinom nakon 60 min (≤ 0,2 g) i (≤ 30 %)	SR	X	-	-	-	X
Gornji dio	Prodranje i upijanje vode	WPA	X	-	-	-	-
Vanjski potplat	Opornost na vrucinu (izravan kontakt)	HRO	X	X	X	X	X
	Opornost na loživo ulje	FO	X	X	X	X	X
Prijaranje uz jestive (dizajn klina)		LG	X	X	X	X	X

Legenda: \* X = Primjenjivo / \* = = Nije primjenjivo

ET	JALATSII TÜÜP →	OHUTUS	TÖÖ
Kategorije obuče:	SB või S1 → S5 või SBH	OB või O1 kuni O5 või OBH	
Alusstandardid:	EN ISO 20345 :2022 PL: nael Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm	EN ISO 20347 :2022 PL: nael Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm	
Sellele tootele paigutatud märgistused (vt neespool esitatud märgistusi) tagavad:			
Märgistamisnõuded (*Vastavalt etalonstandarditele)	Varbakaitse korgi olemasolu, mis pakub kaitset 200 ±4J(“) ja surveocht maksimaalse koormuse ga 1500 ±0,1 daN(“)	Tööjalatsite kaitsevandus kork puudub	
I klassi ABCDE jalatsite mudelite (nahk ja muud materjalid) puhul on mõned märgistused hõlmatud järgmistest kombinatsioonidest:	SB = Põhiomadused S1 = SB + kannapõhikond suletud + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (sisetükk metallist) + väline roomikald S3L = S2 + PL (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald S3S = S2 + PS (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald S6 = S2 + veekindlus kõikidel jalatsitel S7 = S3 + veekindlus kõikidel jalatsitel S7L = S3L + veekindlus kõikidel jalatsitel S7S = S3S + veekindlus kõikidel jalatsitel	OB = Põhiomadused O1 = OB + kannapõhikond suletud + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (sisetükk metallist) + väline roomikald O3L = O2 + PL (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald O3S = O2 + PS (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald O6 = O2 + veekindlus kõikidel jalatsitel O7 = O3 + veekindlus kõikidel jalatsitel O7L = O3L + veekindlus kõikidel jalatsitel O7S = O3S + veekindlus kõikidel jalatsitel	
II klassi ABCDE jalatsite mudelite (kõik vulkaniseeritud kummi või kõik vormitud polümeerid) puhul on mõned märgistused hõlmatud järgmistest kombinatsioonidest:	SB = Põhiomadused S4 = SB + kannapõhikond suletud + A + E S5 = S4 + P (sisetükk metallist) + väline roomikald S5L = S4 + PL (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald S5S = S4 + PS (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald	OB = Põhiomadused O4 = OB + kannapõhikond suletud + A + E O5 = O4 + P (sisetükk metallist) + väline roomikald O5L = O4 + PL (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald O5S = O4 + PS (sisetükk mitmetallist) + väline roomikald	
Hübridjalatsite puhul on märgistumärk järgmine:	SBH = II klassi jalatsid, mis sisaldavad muud materjali, mis laiendab jalatsi pealset. Valatud = jalga ümbritsev osa vulkaniseeritud kummist või üleni valatud polümeerist, nina ümber täielikult valatud ja millesse on sisse integreeritud välistald, mis võib olla mitte vooderdatud ja millel tavaliselt ei ole sisetald. Kõrku monteeritud = jalga ümbritsev osa vulkaniseeritud kummist või üleni valatud polümeerist, eraldi valmistatud ja seejärel monteeritud tavajalatsit kokkupandud vooderduse/sisetalla ümber, ja sagedi eraldi kinnitatud välistallaga.	OBH = II klassi jalatsid, mis sisaldavad muud materjali, mis laiendab jalatsi pealset. Valatud = jalga ümbritsev osa vulkaniseeritud kummist või üleni valatud polümeerist, nina ümber täielikult valatud ja millesse on sisse integreeritud välistald, mis võib olla mitte vooderdatud ja millel tavaliselt ei ole sisetald. Kõrku monteeritud = jalga ümbritsev osa vulkaniseeritud kummist või üleni valatud polümeerist, eraldi valmistatud ja seejärel monteeritud tavajalatsit kokkupandud vooderduse/sisetalla ümber, ja sagedi eraldi kinnitatud välistallaga.	
Libisemiskindlus (*Vastavalt alusstandarditele keramiikpindadel)	Nõuded	Hõrdekoefitsient	Sümbol
*Põhilised: Libisemiskindlus libedaks tegeva deterdžendiga NaLS (laauriilsulfaat) kaetud keramiikpindadel		Kanna libisemine ette ≥ 0,31 Pöia libisemine taha ≥ 0,36	Puudub
	*Lisad: Libisemiskindlus libedaks tegeva glütseriiniga kaetud keramiikpindadel	Kanna libisemine ette ≥ 0,19 Pöia libisemine taha ≥ 0,22	SR

Tähtsate näitajate puhul võib jätta alla vea lisandused.

Lisateavet nende jalatsite pakutava kaitse taseme kohta leiate allpool esitatud tabelist:

Täpsemad lisandused	HÜBRID						
	Pirangud	Sümbolid	I klassi	II klassi	Monteeritud	Valatud	
Läbitungimise kindlus: Metallist sisetükk tüüp P	(≥1100 N)	P	X	X	X	X	
Mitmetallist sisetükk tüüp PL	(≥1100 N)	PL	X	X	X	X	
Mitmetallist sisetükk tüüp PS	(≥950 N)	PS	X	X	X	X	
Osaliselt juhtivad jalatsid	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X	
Antistatilisid jalatsid	(≤ 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X	
Takdate soojusisolatsioon	(Temperatuuri 150°C ei tohi temperatuur tõus sisestalla pealispinnal ületada 22°C pärast 30 min möödumist)	HI	X	X	X	X	
Takdate külmisolatsioon	(Temperatuuri langus sisestalla pealispinnal ei tohi olla suurem kui 10°C.)	CI	X	X	X	X	
Kannapõhikonna energia neeldumine	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X	
Jalatsi veekindlus	Peale 100 täispikkust või peale 80 ± 5 min dünaamilist testi puudub läbitungiv vesi täielikult	WR	X	-	-	-	
Pöiakaitse (ainult EN20345 puhul)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (EI suurus 41/42)	M	X	X	X	X	
Hüppelligeste kaitse	(Keskmiselt < 10 kN ja ei ühtegi väärtust < 15 kN)	AN	X	X	X	X	
Jalatsi vastupidavus löökamisele (ainult EN ISO 20345 puhul) - (v-a mudel A)	≥ 2,5 (indeks) (kaitsetsooni kõrgus * 30 mm) + ninakaitse kattumine ≥ 10 mm	CR	X	X	X	X	
Kivide löökide vastase kaitse kulumine	Peale 8000 tsükli ei tohi materjal olla ühtegi auku.	SC	X	-	-	-	
Vastupidavus libisemisele	Glütseriiniga kaetud keramiikpinnal	SR	X	-	X	X	
Pealis	Vee läbitungimine ja imendumine	WPA	X	-	-	-	
Alustald	Vastupidavus kuumale (otsekontakt)	HRO	X	X	X	X	
	Vastupidavus kültele (Mahu vähenemine ≤ 12%)	FO	X	X	X	X	
Redelli haakuvuse süsteem (roomikute dsain)		LG	X	X	X	X	

Tähtsede: \* X = Kohaldatav / \* = = Mittekohaldatav

DA	FODTØJ →	SIKKERHED	ARBEJDE
Kategori af sko:	SB eller S1 → S5 eller SBH	OB eller O1a O5 eller OBH	
Referencenormer:	EN ISO 20345 :2022 PL: søm Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm	EN ISO 20347 :2022 PL: søm Ø 4,5 mm / PS: Ø 3 mm	
Mærkningerne på dette produkt (se mærkning herover) garanterer:			
Krav til Mærkning (* i overensstemmelse med Referencenormer)	Tilstedeværelse af en beskyttelseslås, der giver en beskyttelse af tåerne mod stød svarende til 200 ±4J(“) og risiko for knusning under en maksimal last på 1500 ±0,1 daN(“)	Ingen beskyttelseslås på arbejdsfodtøj	
For fodtøj model ABCDE, klassifikation I (leder og andre materialer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB = grundlæggende egenskaber S1 = SB + Lukket hælmålråde + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (metallisk indsats) + klodset ydersål S3L = S2 + PL (ikke-metallisk indsats) + slidsstål S3S = S2 + PS (ikke-metallisk indsats) + slidsstål S6 = S2 + Vandbestandighed hele fodtøjet S7 = S3 + Vandbestandighed hele fodtøjet S7L = S3L + Vandbestandighed hele fodtøjet S7S = S3S + Vandbestandighed hele fodtøjet	OB = grundlæggende egenskaber O1 = OB + Lukket hælmålråde + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (metallisk indsats) + klodset ydersål O3L = O2 + PL (ikke-metallisk indsats) + slidsstål O3S = O2 + PS (ikke-metallisk indsats) + slidsstål O6 = O2 + Vandbestandighed hele fodtøjet O7 = O3 + Vandbestandighed hele fodtøjet O7L = O3L + Vandbestandighed hele fodtøjet O7S = O3S + Vandbestandighed hele fodtøjet	
For fodtøj model ABCDE, klassifikation II (hård i hærdet gummi eller helt i støbt polymer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:	SB = grundlæggende egenskaber S4 = SB + Lukket hælmålråde + A + E S5 = S4 + P (metallisk indsats) + klodset ydersål S5L = S4 + PL (ikke-metallisk indsats) + slidsstål S5S = S4 + PS (ikke-metallisk indsats) + slidsstål	OB = grundlæggende egenskaber O4 = OB + Lukket hælmålråde + A + E O5 = O4 + P (metallisk indsats) + klodset ydersål O5L = O4 + PL (ikke-metallisk indsats) + slidsstål O5S = O4 + PS (ikke-metallisk indsats) + slidsstål	
For the Hybrid footwear, the marking symbol is:	SBH = Del af de grundlæggende egenskaber i klasse II + del af de grundlæggende egenskaber i klasse I Formstøbt = fodparti af vulkaniseret gummi eller polymer, der er formstøbt rundt om tåspænen og ofte inklusive ydersålen, som kan være uløst og normalt ikke har en indersål. Monteret = vulkaniseret gummsystem eller foddel af polymer, der er fremstillet separat og derefter konstrueret omkring en konventionalt fastgjort foring/indlægs-konstruktion og ofte med en separat fastgjort ydersål.	OBH = Del af de grundlæggende egenskaber i klasse II + del af de grundlæggende egenskaber i klasse I Formstøbt = fodparti af vulkaniseret gummi eller polymer, der er formstøbt rundt om tåspænen og ofte inklusive ydersålen, som kan være uløst og normalt ikke har en indersål. Monteret = vulkaniseret gummsystem eller foddel af polymer, der er fremstillet separat og derefter konstrueret omkring en konventionalt fastgjort foring/indlægs-konstruktion og ofte med en separat fastgjort ydersål.	
Glidemodstand (* i overensstemmelse med Referencenormer) på keramiske gulve	Krav	Gnidningskoefficient	Symboler
* Grundlæggende: Modstandsdygtighed mod at glide på keramiske gulve med rengøringsmiddel smøremiddel Nals (Laurylsulfat)		Fremadglidende Hæstlip ≥0,31 Baglæns forreste del af slip: ≥0,36	Ingen
	* Yderligere: Modstandsdygtighed mod at glide på keramiske gulve med glycerin-smøremiddel	Fremadglidende Hæstlip: ≥ 0,19 Baglæns forreste del af slip: ≥0,22	SR

Dag kan der for visse anvendelser forventes yderligere krav.

Se tabellen herunder for at finde din beskyttelsesgrad, som dette par sko har:

Yderligere særlige krav	HYBRIDE						
	Begrænsninger	Symboler	Klasse I	Klasse II	Monteret	Formstøbt	
Perforeringsmodstand: Metalindsats type P	(≥1100 N)	P	X	X	X	X	
Ikke-metallisk indsats type PL	(≥1100 N)	PL	X	X	X	X	
Ikke-metallisk indsats type PS	(≥950 N)	PS	X	X	X	X	
Delvis Ledefølgende	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X	
Antistatisk fodtøj	(≤ 100 kΩ og ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X	
Varmeisolerende sammensæt sæl	(Ved 150 °C, må temperaturforhøjelsen af den øvre overflade af sælen ikke overstige 22 °C efter 30 min.)	HI	X	X	X	X	
Kuldeisolerende sammensæt sæl	(Temperatursænkningen af den øvre overflade af sælen må ikke overstige 10°C.)	CI	X	X	X	X	
Hærens energiabsorptionsevne	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X	
Vandafvisende fodtøj	Ingen vandgennemtrængning efter 100 gennemløbsstrækninger eller efter 80 ± 5 minutter ved dynamisk prøvning	WR	X	-	-	-	
Mellemfodsbeskyttelse (kun iht. EN ISO 20345)	(100±2J) ≥ 40 mm (EU størrelse 41/42)	M	X	X	X	X	
Ankelknoglebeskyttelse	(Av. ≤ 10 kN og enkeltværdi < 15 kN)	AN	X	X	X	X	
Fodtøjets snitmodstand (kun for EN ISO 20345) (undtagen design A)	≥ 2,5 (indeks) (højdebeskyttelseszone ≥ 30 mm) + overlapp af skonæse ≥ 10 mm	CR	X	X	X	X	
Slidstyrke af slidlag	Der må ikke udvikles nogen form for hul efter 8 000 cyklusser	SC	X	-	-	-	
Skidsikkerhed	På keramisk gulv med glycerin	SR	X	-	X	X	
Gennemtrængning og absorption af væd	efter 60 min (≤ 0,2 g) og (≤ 30 %)	WPA	X	-	-	-	
Modstand mod varme (direkte kontakt)	(300°C ved 60±1s)	HRO	X	X	X	X	
Modstand mod brændstofsolie	(Volumenstigning ≤ 12%)	FO	X	X	X	X	
Støpegreb (klampen)		LG	X	X	X	X	

Signaturforklaring: \* X = Kan anvendes / \* = = Kan ikke anvendes

RU	ТИП ОБУВИ →	БЕЗОПАСНЫЕ	РАБОЧНЕ
Kategori af sko:	SB или S1 → S5 или SBH	OB или O1 O5 или OBH	
Спорные стандарты:	EN ISO 20345 :2022 PL: гвоздь Ø 4,5 мм / PS: Ø 3 мм	EN ISO 20347 :2022 PL: гвоздь Ø 4,5 мм / PS: Ø 3 мм	
Маркировка на данном продукте (см. маркировку выше) гарантирует:			
Требования маркировки (* в соответствии с спорными стандартами)	Наличие защитного наконечника для пальцев ног подразумевает защиту против ударов, эквивалентных 200 ±4J(“) и опасности защемления при максимальной нагрузке 1500 ±0,1 daN(“)	Рабочие ботинки идут без защитного наконечника	
Для обуви моделей ABCDE классификация I (кожа и другие материалы) некоторые маркировки агрегировались по следующим комбинациям символов:	SB = основные свойства S1 = SB + закрытая область пятки + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (металлическая вставка) + подошвы на шпалах S3L = S2 + PL (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах S3S = S2 + PS (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах S6 = S2 + общая водостойкость обуви S7 = S3 + общая водостойкость обуви S7L = S3L + общая водостойкость обуви S7S = S3S + общая водостойкость обуви	OB = основные свойства O1 = OB + закрытая область пятки + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (металлическая вставка) + подошвы на шпалах O3L = O2 + PL (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах O3S = O2 + PS (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах O6 = O2 + общая водостойкость обуви O7 = O3 + общая водостойкость обуви O7L = O3L + общая водостойкость обуви O7S = O3S + общая водостойкость обуви	
Для обуви моделей ABCDE классификация II (включительно из вулканизированного каучука или полиуретана из прессованного полимера) некоторые маркировки агрегировались по следующим комбинациям символов:	SB = основные свойства S4 = SB + закрытая область пятки + A + E S5 = S4 + P (металлическая вставка) + подошвы на шпалах S5L = S4 + PL (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах S5S = S4 + PS (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах	OB = основные свойства O4 = OB + закрытая область пятки + A + E O5 = O4 + P (металлическая вставка) + подошвы на шпалах O5L = O4 + PL (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах O5S = O4 + PS (неметаллическая вставка) + подошвы на шпалах	
Рабочая гибридная обувь (тип: «вкладыш ботинок») означает символ:	SBH = обувь класса II, содержащая в себе материал, из которого изготовлена ее верхняя часть. Формованная = участок стопы из вулканизированного каучука или из полностью прессованного полимера, полностью сформированный вокруг носка обуви и часто включающий подошву, которая может быть без подкладки и обычно не имеет стельки. Установленная = участок стопы из вулканизированного каучука или из полностью прессованного полимера, изготовляемый отдельно, а затем конструируемый вокруг конструкции подкладки/стельки с традиционной фиксацией и часто с отдельно прикрепленной подошвой.	OBH = обувь класса II, содержащая в себе материал, из которого изготовлена ее верхняя часть. Формованная = участок стопы из вулканизированного каучука или из полностью прессованного полимера, полностью сформированный вокруг носка обуви и часто включающий подошву, которая может быть без подкладки и обычно не имеет стельки. Установленная = участок стопы из вулканизированного каучука или из полностью прессованного полимера, изготовляемый отдельно, а затем конструируемый вокруг конструкции подкладки/стельки с традиционной фиксацией и часто с отдельно прикрепленной подошвой.	
Сопrotивление скольжению (* в соответствии с спорными стандартами) на керамических полах	Требования	Коэффициент трения	Символы
* Основные: Стойкость к скольжению на керамических полах, обработанных моющим средством, одобренным Nals (Лаурисульфат натрия)		Скольжение пятки вперед: ≥0,31 Скольжение передней части стопы назад: ≥0,36	Нет
	* Дополнительные: Стойкость к скольжению на керамических полах, обработанных моющим средством, одобренным глицерин	Скольжение пятки вперед: ≥ 0,19 Скольжение передней части стопы назад: ≥0,22	SR

Кроме того, для некоторых случаев применения могут быть предусмотрены дополнительные требования.

Чтобы определить степень защиты, предоставляемой вашей обувью, обратитесь к приведенной ниже таблице:

Особые дополнительные требования	ГИБРИД						
	Ограничения	Символы	класс I	класс II	Установ		



CS		TYP OBUVI →		BEZPEČNOSTNÍ		PRACOVNÍ	
Kategorie obuvi :		SB nebo S1 → S5 nebo SBH		OB nebo O1 → O5 nebo OBH		OB nebo O1 → O5 nebo OBH	
Referenční normy :		EN ISO 20345 :2022 PL: špička Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022		PL: špička Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
Značení na tomto výrobku (viz značení výše) zajišťují:		Přilomnost kovové špičky chránící prsty na nohu a nabízející ochranu proti nárazům ekvivalentním 200 ±4J(*) a nárazu rozdraceni při zážehu maximálně 1500 ±0,1 daN(*)		Na pracovní obuvi není žádná ochranná špička			
Požadavky na označení (*podle referenčních norem)		SB = Základní vlastnosti S1 = SB + uzavřená oblast paty + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (kovová vložka) + podeševě s výstupky S3L = S2 + PL (nekovová vložka) + podeševě s výstupky S3S = S2 + PS (nekovová vložka) + podeševě s výstupky S6 = S2 + Odolnost proti vodě celé obuvi S7 = S3 + Odolnost proti vodě celé obuvi S7L = S3L + Odolnost proti vodě celé obuvi S7S = S3S + Odolnost proti vodě celé obuvi		OB = Základní vlastnosti O1 = OB + uzavřená oblast paty + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (kovová vložka) + podeševě s výstupky O3L = O2 + PL (nekovová vložka) + podeševě s výstupky O3S = O2 + PS (nekovová vložka) + podeševě s výstupky O6 = O2 + Odolnost proti vodě celé obuvi O7 = O3 + Odolnost proti vodě celé obuvi O7L = O3L + Odolnost proti vodě celé obuvi O7S = O3S + Odolnost proti vodě celé obuvi			
Pro modely obuvi ABCDE s klasifikací I (kůže a jiné materiály) jsou určité značení seskupena pod následujícími kombinovanými symboly :		SB = Základní vlastnosti S4 = SB + uzavřená oblast paty + A + E S5 = S4 + P (kovová vložka) + podeševě s výstupky S5L = S4 + PL (nekovová vložka) + podeševě s výstupky S5S = S4 + PS (nekovová vložka) + podeševě s výstupky		OB = Základní vlastnosti O4 = OB + uzavřená oblast paty + A + E O5 = O4 + P (kovová vložka) + podeševě s výstupky O5L = O4 + PL (nekovová vložka) + podeševě s výstupky O5S = O4 + PS (nekovová vložka) + podeševě s výstupky			
Pro modely obuvi ABCDE s klasifikací II (věkáře vulkanizované pryže nebo jiné polymery) jsou určité značení seskupena pod následujícími kombinovanými symboly :		SBH = obuv třídy II obsahující jiný materiál, který rozšiřuje svršek. Lisovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, integrovaná tvarovaná kolem špičky a která často zahrnuje podešev, která může být bez podšívky a obecně neobsahuje naplnění stélky. Montovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, vyrobená samostatně a poté postavená kolem konvenčně montované podšívky/naplnění stélky a často s podešví připojenou samostatně.		OBH = obuv třídy II obsahující jiný materiál, který rozšiřuje svršek. Lisovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, integrovaná tvarovaná kolem špičky a která často zahrnuje podešev, která může být bez podšívky a obecně neobsahuje naplnění stélky. Montovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, vyrobená samostatně a poté postavená kolem konvenčně montované podšívky/naplnění stélky a často s podešví připojenou samostatně.			
Pro hybridní obuv se používá následující značení:		SBH = obuv třídy II obsahující jiný materiál, který rozšiřuje svršek. Lisovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, integrovaná tvarovaná kolem špičky a která často zahrnuje podešev, která může být bez podšívky a obecně neobsahuje naplnění stélky. Montovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, vyrobená samostatně a poté postavená kolem konvenčně montované podšívky/naplnění stélky a často s podešví připojenou samostatně.		OBH = obuv třídy II obsahující jiný materiál, který rozšiřuje svršek. Lisovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, integrovaná tvarovaná kolem špičky a která často zahrnuje podešev, která může být bez podšívky a obecně neobsahuje naplnění stélky. Montovaná: část kolem chodidla z vulkanizované pryže nebo jakéhokoliv lisovaného polymeru, vyrobená samostatně a poté postavená kolem konvenčně montované podšívky/naplnění stélky a často s podešví připojenou samostatně.			
Odolnost proti skluzu (*podle referenčních norem) na keramických podlahách		Požadavky		Koeficient tření		Symbol	
*Základní: Odolnost proti skluzu na keramických podlahách s detergentem a lubrikantem NaLS (Lauryl Sulfate)				Skazu paty dopředu ≥ 0,31 Skazu přední části chodidla dozadu ≥ 0,36		Žádný	
*Doplňkové: Odolnost proti skluzu na keramických podlahách s glycerinovým lubrikantem				Skazu paty dopředu ≥ 0,19 Skazu přední části chodidla dozadu ≥ 0,22		SR	

U některých aplikací mohou být zajištěny i další požadavky.

Stupeň ochrany, kterou vám poskytje tato obuv, naleznete v následující tabulce:

	Další zvláštní požadavky	Meze	Symboly	třída I	třída II	HYBRIDE	
						Montovaná	Lisovaná
	Podle norem EN ISO 20345 a EN ISO 20347						
Celá obuv	Odolnost proti perforaci: Kovová vložka typu P Nekovová vložka typu PL Nekovová vložka typu PS	(≥1100 N) (≥1100 N) (≥950 N)	P PL PS	X	X	X	X
	Částečně vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
	Antistatická obuv	(≥ 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
	Teplotní izolace podešve proti teple	(Při teplotě 150 °C nesmí přirostet teploty na srovnání ploše vnitřní podešve po uplynutí 30 minut překročit 22°C.)	HI	X	X	X	X
	Izolace podešve proti chladu	(Úbytek teploty na srovnání ploše vnitřní podešve nesmí překročit 10 °C.)	CI	X	X	X	X
	Schopnost absorpce energie paty	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X
	Vodotěsná obuv	Žádné pronikání vody po 100 délkách nádrže nebo po 80 ± 5 minutách při dynamické zkoušce	WR	X	-	-	-
	Ochrana nártu (pouze pro EN ISO 20345)	(≥ 100 ± 2 J) ≥ 40 mm (velikost EU 41/42)	M	X	X	X	X
	Ochrana kotníků	(Průměr < 10 kN a žádná z hodnot < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	Odolnost obuvi proti prořezu svršku (pouze pro EN ISO 20345) - (kromě modelu A)	≥ 2,5 (index) (výška ochranné zóny ≤ 30 mm) + výztuž špičky ≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	Odolnost ochrany proti kamením proti oděru	Materiál by po 8000 cyklech neměl vykazovat žádné díry	SC	X	-	-	-
	Odolnost proti skluzu	Na keramických podlahách s glycerinem	SR	X	-	X	X
Svršek obuvi	Penetrace a absorpce vody Odolnost proti teple / přímý kontakt Odolnost proti topným olejům	po 60 min. (≤ 0,2 g) a (≤ 30%) (300 °C po dobu 60 ± 1 s) (zvětšení objemu ≤ 12%)	WPA HRO FO	X X X	- X X	- X X	- X X
Podešev	Úchopový systém pro zebřík (design přičtyček)		LG	X	X	X	X

Legenda: X = Přisloušné / - = Nepřisloušné

FI		JALKINETYYPPI →		TYÖJALKINEET			
Jalkineiluokat:		TURVAJALKINEET		TYÖJALKINEET			
Viteenormit:		SB tai S1 → S5 tai SBH		OB tai O1 → O5 tai OBH			
Tuotteen merkinnät (ks. yllä) takaavat:		EN ISO 20345 :2022 PL: nauha Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022 PL : nauha Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm			
Merkittävää koskevat vaatimukset (*Vitestandardien mukaan)		Varavastus, jonka iskunkestävyys on 200 ±4 J (*) ja puristuskestävyys 1 500 ±0,1 daN(*) enimmäiskäytössä		Työjalkineissa ei varavastusta			
Luokan I ABCDE-jalkineiden (nahka ja muut materiaalit) määrätty merkintä on ryhmitelty seuraavien yhteissymbolien alle:		SB = perusominaisuudet S1 = SB + Suljettu kantapään alue + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja S3L = S2 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja S3S = S2 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja S6 = S2 + koko jalkineen vedenkestävyys S7 = S3 + koko jalkineen vedenkestävyys S7L = S3L + koko jalkineen vedenkestävyys S7S = S3S + koko jalkineen vedenkestävyys		OB = perusominaisuudet O1 = OB + Suljettu kantapään alue + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja O3L = O2 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja O3S = O2 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja O6 = O2 + koko jalkineen vedenkestävyys O7 = O3 + koko jalkineen vedenkestävyys O7L = O3L + koko jalkineen vedenkestävyys O7S = O3S + koko jalkineen vedenkestävyys			
Luokan II ABCDE-jalkineiden (kumi ja polymeerit) määrätty merkintä on ryhmitelty seuraavien yhteissymbolien alle:		SB = perusominaisuudet S4 = SB + Suljettu kantapään alue + A + E S5 = S4 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja S5L = S4 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja S5S = S4 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja		OB = perusominaisuudet O4 = OB + Suljettu kantapään alue + A + E O5 = O4 + P (metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja O5L = O4 + PL (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja O5S = O4 + PS (ei-metallinen lisäosa) + tukeva ulkopohja			
Hybrids-jalkineiden merkintätunnus on :		SBH = Luokan II turvajalkineet, joissa on muuta materiaalia, joka lasjantaa jyläosa. Muotoiltu = vulkanoitu kumia tai kokonaan muotoiltua polymeerä oleva jalkaterän osa, joka on muotoiltu yhtenäisesti varvasosan ympärille ja usein myös ulkopohja, joka voi olla vuorton ja jossa ei yleensä ole sisäpohjaa. Asennettu = vulkanoitu kumia tai kokonaan valmistettu polymeerä oleva jalkaos, joka valmistetaan erikseen ja joka sitten rakennetaan perinteisesti kastetyn vuori-/pohjakerteen ympärille ja usein erikseen kiinnitetyn ulkopohjan kanssa.		OBH = Luokan II työjalkineet, joissa on muuta materiaalia, joka lasjantaa jyläosa. Muotoiltu = vulkanoitu kumia tai kokonaan muotoiltua polymeerä oleva jalkaterän osa, joka on muotoiltu yhtenäisesti varvasosan ympärille ja usein myös ulkopohja, joka voi olla vuorton ja jossa ei yleensä ole sisäpohjaa. Asennettu = vulkanoitu kumia tai kokonaan valmistettu polymeerä oleva jalkaos, joka valmistetaan erikseen ja joka sitten rakennetaan perinteisesti kastetyn vuori-/pohjakerteen ympärille ja usein erikseen kiinnitetyn ulkopohjan kanssa.			
Luokitusluokitus (*Viteenormien mukaan)keramisia la lattiolla		Vaatimukset		Kittakerroin		Symbolit	
*Basic : Luokitusluokitus keramisella lattialla, jossa on pesuaineena voiteluaine Nals (Lauryylisulfaatti).		Eteenpäin Kantapää liuku: ≥0,31 Takaperin etupuolen liipahus : ≥0,36		Forward Heel slip : ≥0,31 Backward Forepart slip : ≥0,36		Ei mitään	
*Lisää : Luokitusluokitus esto keramisella lattialla glyserinivoiteluaineella		Eteenpäin Kantapää liuku: ≥ 0,19 Takaperin etupuolen liipahus : ≥0,22		Forward Heel slip : ≥ 0,19 Backward Forepart slip : ≥0,22		SR	

Joidenkin tuotteiden kohdalla saatava kuitenkin esiintyy lisävaatimuksia.

Tarkasta kenkien tarjonta suojalla olevasta taulukosta:

	Lisävaatimukset	Raja-arvot	Symbolit	luokka I	luokka II	HYBRIDE	
						Monted	Moulded
	Standardien EN ISO 20345 ja EN ISO 20347 mukaisesti.						
Jalkine koottuna	Perforaatiokestävyys : Metallinen insertti tyyppi P EI-metallinen insertti tyyppi PL EI-metallinen insertti tyyppi PS	(≥1100 N) (≥1100 N) (≥950 N)	P PL PS	X	X	X	X
	Osittain Sähköä johtavat jalkineet	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
	Antistaattiset jalkineet	(≥ 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
	Pohjakokonaisuuden lämpöeristys	(150 °C:ssa lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa nousta 30 min aikana yli 22 °C:een.)	HI	X	X	X	X
	Pohjakokonaisuuden kylmäeristys	(Lämpötila pohjan yläpinnalla ei saa laskea alle 10°C:n.)	CI	X	X	X	X
	Energianvaimennus kantapään alueella	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X
	Vedenkestävät jalkineet	Ei veden tunkeutumista 100 kaukalon pitouden jälkeen tai 80 ± 5 minuutin kuluttua dynamisessa testissä.	WR	X	-	-	-
	Jalkapöydän suojaus (vain EN ISO 20345:lle)	(≥ 100 ±2 J) ≥ 40 mm (EU-koko 41/42)	M	X	X	X	X
	Nalkan alueen suojaus	(Avc 10 kN ja yksittäinen arvo < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	Jalkineiden viillonkestävyys (vain EN ISO 20345:n osalta) - (lukuun ottamatta mallia A).	≥ 2,5 (kaksoisvarvas) (suojusalueen kirkkaus ≥ 30 mm) + varvasuojuksen peittäminen ≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	Kulutuskestävyys scuff cap	Hankauskustannukseen ei saa kehittyä mitään teikkä 8 000 syklin jälkeen	SC	X	-	-	-
	Luistonesto	Keramisella lattialla glyserinillä	SR	X	-	X	X
Ylläosa	Vedenpitävyys ja imevyys	60 min:n jälkeen (≤ 0,2 g) ja (≤ 30%)	WPA	X	-	-	
Ulkopohja	Lämmönkestävyys (suora kosketus)	(300 °C, 60 ± 1 s)	HRO	X	X	X	X
	Polttoaineen kestävyys	(tilavuuden lisäys ≤ 12%)	FO	X	X	X	X
	Tikapuukahva (kiinnitysrakente)		LG	X	X	X	X

Selitys: X = Sovolettana / - = Ei sovelletta

RO		INCĂLȚĂMÎNTE DE →		PROECȚIE		LUCRU	
Categori de încălțăminte:		SB sau S1 → S5 sau SBH		OB sau O1 → O5 sau OBH		OB sau O1 → O5 sau OBH	
Standarde de referință:		EN ISO 20345 :2022 PL: cui Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022		EN ISO 20347 :2022 PL: cui Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
Marcajele aplicate pe acest produs (vezi marcajul de mai sus) garantează:		Preența unui bombou de protecție pentru degetele de la picioare oferind protecție împotriva șocurilor echivalente cu 200 ±4J(*) și împotriva riscurilor de compresie sub o sarcină maximă de 1.500 ±0,1 daN(*)		Încălțăminte de lucru nu este prevăzută cu bombou de protecție.			
Exigențe ale marcajelor (*Conform standardelor de referință)		SB= proprietăți fundamentale S1 = SB + Zona calcâului închisă + A + E S2 = S1 + WPA S3= S2 + P (insertie metalică) + talpă exterioră cu relief S3L = S2 + PL (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief S3S = S2 + PS (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief S6 = S2 + rezistența la apă a întregului pantof S7 = S3 + rezistența la apă a întregului pantof S7L = S3L + rezistența la apă a întregului pantof S7S = S3S + rezistența la apă a întregului pantof		OB= proprietăți fundamentale O2 = O1 + WPA O3= O2 + P (insertie metalică) + talpă exterioră cu relief O3L = O2 + PL (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief O3S = O2 + PS (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief O6 = O2 + rezistența la apă a întregului pantof O7 = O3 + rezistența la apă a întregului pantof O7L = O3L + rezistența la apă a întregului pantof O7S = O3S + rezistența la apă a întregului pantof			
Pentru încălțăminte modelele ABCDE din clasa I (piele și alte materiale), anumite marcaje sunt grupate sub următoarele simboluri combinate:		SB= proprietăți fundamentale S4= SB + Zona calcâului închisă + A + E S5= S4 + P (insertie metalică) + talpă exterioră cu relief S5L = S4 + PL (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief S5S = S4 + PS (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief		OB= proprietăți fundamentale O4= OB + Zona calcâului închisă + A + E O5= O4 + P (insertie metalică) + talpă exterioră cu relief O5L = O4 + PL (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief O5S = O4 + PS (insertie nemetalică) + talpă exterioră cu relief			
Pentru încălțăminte de clasa II care încorporează și un alt material care se extinde în partea de sus		SBH = Încălțăminte de clasa II care încorporează și un alt material care se extinde în partea de sus Turnată: secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice alt polimer turnat, turnată în întregime în jurul bomboului și care include desori talpa exterioră, care nu poate fi captușită și care, de regulă, nu include brantă. Montată: secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice polimer turnat, fabricată separat, iar apoi montată în jurul unei captușelii/unui braț montat(e) tradițional și desori cu o talpă exterioră fixată separat.		OBH = Încălțăminte de clasa II care încorporează și un alt material care se extinde în partea de sus Turnată: secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice alt polimer turnat, turnată în întregime în jurul bomboului și care include desori talpa exterioră, care nu poate fi captușită și care, de regulă, nu include brantă. Montată: secțiune în jurul piciorului, realizată din cauciuc vulcanizat sau din orice polimer turnat, fabricată separat, iar apoi montată în jurul unei captușelii/unui braț montat(e) tradițional și desori cu o talpă exterioră fixată separat.			
Pentru încălțăminte de hibridă, simbolul de marcaj este:							
Rezistență la alunecare (*În conformitate cu standardul de referință) pe podea cu plăci ceramice		Cerințe		Coeficient de frecare		Simboluri	
*Elemente de bază: Rezistența la alunecare pe podea cu plăci ceramice cu lubrifianți detergent NaLS (laurylsulfat)				Alunecarea înainte a calcâului ≥ 0,31 Alunecarea înapoi a părții din față a piciorului ≥ 0,36		Niciunul	
*Elemente suplimentare: Rezistența la alunecare pe podea cu plăci ceramice cu lubrifianți glicerina				Alunecarea înainte a calcâului ≥ 0,19 Alunecarea înapoi a părții din față a piciorului ≥ 0,22		SR	

Totuși, pentru anumite aplicații, pot fi prevăzute exigențe suplimentare.

Pentru a cunoaște gradul de protecție pe care v-o oferă această pereche de încălțăminte, raportați-vă la tabelul de mai jos:

	Exigențe suplimentare specifice Conform standardelor EN ISO 20345 și EN ISO 20347	Limite	Simboluri	clasa I	clasa II	HIBRIDĂ	
						Montată	Turnată
Întregul articol de încălțăminte	Rezistență la perforare: Insertie metalică de tip P Insertie nemetalică de tip PL Insertie nemetalică de tip PS	(≥1100 N) (≥1100 N) (≥950 N)	P PL PS	X	X	X	X
	Încălțăminte parțial conductoare	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
	Încălțăminte antistatică	(≥ 100 kΩ și ≤ 1.000 MΩ)	A	X	X	X	X
	Protecția împotriva căldurii a ansamblului talpii	(La 150°C, creșterea temperaturii pe suprafața superioară a brațului nu trebuie să depășească 22°C după 30 de minute.)	HI	X	X	X	X
	Protecția împotriva frigului a ansamblului talpii	(Scăderea temperaturii pe suprafața superioară a brațului nu trebuie să depășească 10°C.)	CI	X	X	X	X
	Capacitatea zonei calcâului de a absorbi energie	(≥ 20 J)	E	X	X	X	X
	Încălțăminte impermeabilă	Apa nu pătrunde deloc după 100 lungimi de bazin sau după 80 ± 5 minute în cazul testului dinamic	WR	X	-	-	-
	Protecția metatarsului (numai pentru EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (mărire EU 41/42)	M	X	X	-	-
	Protecția maleolelor	(Media ≤ 10 kN și valoarea individuală < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	Rezistența la tăiere a încălțăminte (numai pentru EN ISO 20345) - (fără poduri de bombou)	≥ 2,5 (index) (zonă de protecție cu înălțime ≥ 30 mm) + suprapunere bombou ≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	Rezistența la abraziune a vârfului exterior de duzur	Vârfurile exterioare de duzur nu se dezvolta nicio gaură după 8.000 de cicluri	SC	X	-	X	X
	Rezistența la alunecare	Pe podele ceramice tratate cu glicerina	SR	X	-	-	-
Fața	Penetrarea și absorbtia apei Rezistența la căldură (contact direct) Rezistența la păcură (creșterea volumului ≤ 12%)	după 60 min (≤ 0,2 g) și (≤ 30%) (300°C în 60±1s) (creșterea volumului ≤ 12%)	WPA HRO FO	X X X	- X X	- X X	- X X
Talpă exterioră	Prindere antiderapantă (designul cramponelor)		LG	X	X	X	X

Legendă: X" = Se aplică / -" = Nu se aplică

SK		TYP OBUVI →		BEZPEČNOSTNÁ		PRACOVNÁ	
Kategorie obuvi:		SB alebo S1 → S5 alebo SBH		OB alebo O1 → O5 alebo OBH		OB alebo O1 → O5 alebo OBH	
Referenčné normy:		EN ISO 20345 :2022 PL: špička Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm		EN ISO 20347 :2022		EN ISO 20347 :2022 PL: špička Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	
Značenia uvedené na tomto výrobku (pozri vyššie uvedené označenie) označujú:		Přilomnosť ochrannej špičky, ktorá ponúka ochranu voči nárazom rovnajúcim sa: až 200 ±4J(*) a voči rázkam pomliačenia spôsobeným maximálnou záťažou 1500 ±0,1 daN(*)		Žiadna ochranná špička na pracovnej obuvi			
Požadované označenia (*V súlade s referenčnými normami)		SB = Základné vlastnosti S1 = SB + uzavretá oblasť päty + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi S3L = S2 + PL (nekovová vložka) podrážka s hrotmi S3S = S2 + PS (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi S6 = S2 + Odolnosť proti vode celej obuvi S7 = S3 + Odolnosť proti vode celej obuvi S7L = S3L + Odolnosť proti vode celej obuvi S7S = S3S + Odolnosť proti vode celej obuvi		OB = Základné vlastnosti O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi O3L = O2 + PL (nekovová vložka) podrážka s hrotmi O3S = O2 + PS (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi O6 = O2 + Odolnosť proti vode celej obuvi O7 = O3 + Odolnosť proti vode celej obuvi O7L = O3L + Odolnosť proti vode celej obuvi O7S = O3S + Odolnosť proti vode celej obuvi			
Pri modeloch obuvi ABCDE triedy II (koža a iné materiály) sú niektoré označenia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:		SB = Základné vlastnosti S4 = SB + uzavretá oblasť päty + A + E S5 = S4 + P (kovová vložka) + podrážka s hrotmi S5L = S4 + PL (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi S5S = S4 + PS (nekovová vložka) + podrážka s hrotmi		OB = Základné vlastnosti O4 = OB + uzavretá ob			

LV		DROŠĪBAS APĀVI		DARBA APĀVI	
Apavi → Apavu kategorijas : Standarti :	SB vai S1 → S5 vai SBH EN ISO 20345 :2022 PL : nagla Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	OB vai O1 → O5 vai OBH EN ISO 20347 :2022 PL : nagla Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm			
Marķējumi uz šī izstrādājuma garantē (skatīt marķējumu uz izstrādājuma):					
Marķējumiem izvirzītas prasības ("Atbilstoši pieņemtajiem standartiem")					
Kāju pirkstu aizsardzības uzgalu esamību, kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem, kuri vienādi ar 200 ±4J("), un pret deformācijas risku zem maksimālās slodzes 1500 ±0,1 daN(").					
Bez aizsardzības purngals per darba apavu					
I klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (āda un citi materiāli) daži marķējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	SB = Pamatpašības S1 = SB + Slēgta kaps zona + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm S3L = S2 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm S3S = S2 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm S6 = S2 + visu apavu ūdensizturība S7 = S3 + visu apavu ūdensizturība S7L = S3L + visu apavu ūdensizturība S7S = S3S + visu apavu ūdensizturība	OB = Pamatpašības O1 = OB + Slēgta kaps zona + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm O3L = O2 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm O3S = O2 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm O6 = O2 + visu apavu ūdensizturība O7 = O3 + visu apavu ūdensizturība O7L = O3L + visu apavu ūdensizturība O7S = O3S + visu apavu ūdensizturība			
II klasifikācijas modeļu ABCDE apaviem (jebkura piekļāvīga, vulkanizēta gumija vai jebkura polimēra) daži marķējumi apvienoti šādos kombinētos simbolos :	SB = Pamatpašības S4 = SB + Slēgta kaps zona + A + E S5 = S4 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm S5L = S4 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm S5S = S4 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm	OB = Pamatpašības O4 = OB + Slēgta kaps zona + A + E O5 = O4 + P (metāla ieliktnis) + zoles ar radzēm O5L = O4 + PL (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm O5S = O4 + PS (nemetāla ieliktnis) + zoles ar radzēm			
Attiecībā uz hibridveida drošības apaviem (kanādielu stila zābak) marķējuma simbols ir:	SBH = II klases apavi ar papildus iestrādātu materiālu, kurš pagarina stulmu Veidoti = vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēra pēdas daļa, kas ir integrēta ar purngalu un bieži iekļauj arī ārējo zoli, kas var būt bez odere un parasti tajā nav iestrādāta iekšzole. Montēti = vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēra pēdas daļa, kas tiek ražota atsevišķi un pēc tam veidota ar tradicionāli izstrādātu odere/iekšzoles konstrukciju un bieži vien ar atsevišķi pieslēgtu ārējo zoli.	UBHT = II klases apavi ar papildus iestrādātu materiālu, kurš pagarina stulmu. Veidoti = vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēra pēdas daļa, kas ir integrēta ar purngalu un bieži iekļauj arī ārējo zoli, kas var būt bez odere un parasti tajā nav iestrādāta iekšzole. Montēti = vulkanizēta gumija vai visa formēta polimēra pēdas daļa, kas tiek ražota atsevišķi un pēc tam veidota ar tradicionāli izstrādātu odere/iekšzoles konstrukciju un bieži vien ar atsevišķi pieslēgtu ārējo zoli.			
Pretestība slīdēšanai ("Atbilstoši pieņemtajiem standartiem")	Prasības	Bezres koeficients	Simboli		
	* Pamata: Izturība pret slīdēšanu uz keramikas grīdas ar ūdeni un mazgāšanas līdzekļa smērvielu Nais (laursulfāts)	Papēža slīdēšana uz priekšu ≥0,31 Priekšējās daļas atpakaļslīdēšana: ≥0,36	Nav		
	* Papildus: Izturība pret slīdēšanu uz keramikas grīdas ar glicerīna smērvielu	Papēža slīdēšana uz priekšu: ≥0,19 Priekšējās daļas atpakaļslīdēšana: ≥0,22	SR		

Tomēr dažiem pielietojumiem var noteikt papildu prasības.

Lai noteiktu aizsardzības pakāpi, kuru nodrošina šīs apavu pāris, skatīt tālāk doto tabulu :

	Ipašās papildu prasības. Saskaņā ar standartiem EN ISO 20345 un EN ISO 20347	Leroberojumi	Simboli	Klasifikācija I	Klasifikācija II	HIBRĪDS	
						Kāpiens	Padeve
Apavi pilnībā	Perforācijas iespēšanas pretestība: Metāla ieliktna tips P Nemetāla ieliktna tips PL Nemetāla ieliktna tips PS	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	P PL PS	X	X	X	X
	Daļēji elektrovarošā apavi	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
	Antistatiskie apavi	(> 100 kΩ un ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
	Zoles kompleksa izolācija pret karstumu	(Ja temperatūra ir 150°C, tad 30 minūšu laikā temperatūra uz iekšzoles augšējās virsmas nevajadzētu paaugstināties vairāk kā par 22°C.)	HI	X	X	X	X
	Zoles kompleksa izolācija pret aukstumu	(Temperatūrai uz iekšzoles augšējās virsmas nevajadzētu samazināties vairāk kā par 10°C.)	CI	X	X	X	X
	Aizmugures daļas enerģijas absorbcijas spēja	(≤ 20 J)	E	X	X	X	X
	Ūdensnecaurlaidīgi apavi	Nav ūdens iekļūšanas pēc 100 tvertnes garumiem vai pēc 80 ± 5 minūtēm dinamiskā testa gadījumā	WR	-	-	-	-
	Pēdas aizsardzība (tikai standartam EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (ES 41/42 izmēram)	M	X	X	X	X
	Potību aizsardzība	(Av < 10 kN un viena vērtība < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	Apavu iegriezumpretestība (tikai standartam EN ISO 20345) - (izmērot modeļi A)	≥ 2,5 (indekss) (aizsardzības zonas augstums ≥ 30 mm) + purngala pārkāšanās par ≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	Purngalu aizsargu berzes izturība	Purngalu aizsargos nedrīkst veidoties caurumi pēc 8 000 cikliem	SC	X	-	-	-
	Slīdēšanas izturība	Uz keramikas grīdas ar glicerīnu	SR	X	-	X	X
	Stulms	Ūdens iesūkšanās un absorbcija pēc 60 minūtēm (≤ 0,2 g) un (≤ 30%)	WPA	X	-	-	-
Zole	Karstumizturība (iešā kontaktā)	(300°C 60s 1s laikā)	HRO	X	X	X	X
	Pretestība mazutam	(apjoma pieaugums ≤ 12%)	FO	X	X	X	X
	Kāpņu sakere (skrūvēs dizains)		LG	X	X	X	X

Legenda: « X » = pielietojams / « - » = nav pielietojams

EN ISO 20345	EN ISO 20347	EN ISO 20345 + EN ISO 20347	EN ISO 20345	EN ISO 20347	EN ISO 20345 + EN ISO 20347
SB	OB	SB	SB	OB	SB
S1	I	SB+A+E	SB+A	I	SB+A
S2	I	S1, plus papildu prasības	SB+A	I	E+WPA(GB)WRU
S3	I	S2, plus metāla aizsargi un pretslīdētāji	SB+P+A	I	E+WPA(GB)WRU
S3L	I	S2, plus PL (nemetāla aizsargi) un pretslīdētāji	SB+P+A	I	E+WPA(GB)WRU
S3S	I	S2, plus PS (nemetāla aizsargi) un pretslīdētāji	SB+P+A	I	E+WPA(GB)WRU
S4	II	SB+A+E	SB+A	II	E
S5	II	S4, plus metāla aizsargi un pretslīdētāji	SB+P+A	II	E
S5L	II	S4, plus PL (nemetāla aizsargi) un pretslīdētāji	SB+P+A	II	E+WPA(GB)WRU
S5S	II	S4, plus PS (nemetāla aizsargi) un pretslīdētāji	SB+P+A	II	E+WPA(GB)WRU
S6	I	S2, plus pilnīga ūdensizturība	SB+A	I	E+WR
S7	I	S3, plus pilnīga ūdensizturība	SB+P+A	I	E+WR
S7L	I	S3L, plus pilnīga ūdensizturība	SB+P+A	I	E+WR
S7S	I	S3S, plus pilnīga ūdensizturība	SB+P+A	I	E+WR
SBH	—	—	—	—	—
OB	—	—	—	—	—
Pretestība slīdēšanai ("Atbilstoši pieņemtajiem standartiem")	Prasības	Bezres koeficients	Simboli		
	* Pamata: Izturība pret slīdēšanu uz keramikas grīdas ar ūdeni un mazgāšanas līdzekļa smērvielu Nais (laursulfāts)	Papēža slīdēšana uz priekšu ≥0,31 Priekšējās daļas atpakaļslīdēšana: ≥0,36	Nav		
	* Papildus: Izturība pret slīdēšanu uz keramikas grīdas ar glicerīna smērvielu	Papēža slīdēšana uz priekšu: ≥0,19 Priekšējās daļas atpakaļslīdēšana: ≥0,22	SR		

Dažiem pielietojumiem var noteikt papildu prasības.

Lai noteiktu aizsardzības pakāpi, kuru nodrošina šīs apavu pāris, skatīt tālāk doto tabulu :

	Ipašās papildu prasības. Saskaņā ar standartiem EN ISO 20345 un EN ISO 20347	Leroberojumi	Simboli	Klasifikācija I	Klasifikācija II	HIBRĪDS	
						Kāpiens	Padeve
Apavi pilnībā	Perforācijas iespēšanas pretestība: Metāla ieliktna tips P Nemetāla ieliktna tips PL Nemetāla ieliktna tips PS	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	P PL PS	X	X	X	X
	Daļēji elektrovarošā apavi	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
	Antistatiskie apavi	(> 100 kΩ un ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
	Zoles kompleksa izolācija pret karstumu	(Ja temperatūra ir 150°C, tad 30 minūšu laikā temperatūra uz iekšzoles augšējās virsmas nevajadzētu paaugstināties vairāk kā par 22°C.)	HI	X	X	X	X
	Zoles kompleksa izolācija pret aukstumu	(Temperatūrai uz iekšzoles augšējās virsmas nevajadzētu samazināties vairāk kā par 10°C.)	CI	X	X	X	X
	Aizmugures daļas enerģijas absorbcijas spēja	(≤ 20 J)	E	X	X	X	X
	Ūdensnecaurlaidīgi apavi	Nav ūdens iekļūšanas pēc 100 tvertnes garumiem vai pēc 80 ± 5 minūtēm dinamiskā testa gadījumā	WR	-	-	-	-
	Pēdas aizsardzība (tikai standartam EN ISO 20345)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (ES 41/42 izmēram)	M	X	X	X	X
	Potību aizsardzība	(Av < 10 kN un viena vērtība < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	Apavu iegriezumpretestība (tikai standartam EN ISO 20345) - (izmērot modeļi A)	≥ 2,5 (indekss) (aizsardzības zonas augstums ≥ 30 mm) + purngala pārkāšanās par ≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	Purngalu aizsargu berzes izturība	Purngalu aizsargos nedrīkst veidoties caurumi pēc 8 000 cikliem	SC	X	-	-	-
	Slīdēšanas izturība	Uz keramikas grīdas ar glicerīnu	SR	X	-	X	X
	Stulms	Ūdens iesūkšanās un absorbcija pēc 60 minūtēm (≤ 0,2 g) un (≤ 30%)	WPA	X	-	-	-
Zole	Karstumizturība (iešā kontaktā)	(300°C 60s 1s laikā)	HRO	X	X	X	X
	Pretestība mazutam	(apjoma pieaugums ≤ 12%)	FO	X	X	X	X
	Kāpņu sakere (skrūvēs dizains)		LG	X	X	X	X

Legenda: « X » = pielietojams / « - » = nav pielietojams

TR		KORUYUCU		İŞ	
AYAKKABI TIPI → Ayakkabi kategorileri : Referans standartlar :	SB veya S1 → S5 veya SBH EN ISO 20345 :2022 PL : çivi Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm	OB veya O1 → O5 veya OBH EN ISO 20347 :2022 PL : çivi Ø 4,5 mm / PS : Ø 3 mm			
Bu ürün üzerinde yer alan işaretler garanti etmemektedir ki (şağıdaki işaretler bakınız) :					
İşaretlerin gereksinimleri ("Referans standartlara uygun olarak")					
Pamak koruma ucunun varlığı 200 ±4J ("Ye eği) sınırları ve maksimum 1500 ± 0,1 daN ("Yük altında sıkılmaya karşı koruma sağlar).					
İş ayakkabılarında koruyucu uç bulunmamaktadır.					
Işaretlerin gereksinimleri ("Referans standartlara uygun olarak")	SB = Temel özellikler S1 = SB + Kapalı topuk bölgesi + A + E S2 = S1 + WPA S3 = S2 + P (metal ek parça) + krampon dış taban S3L = S2 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban S3S = S2 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban S6 = S2 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık S7 = S3 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık S7L = S3L + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık S7S = S3S + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık	OB = Temel özellikler O1 = OB + Kapalı topuk bölgesi + A + E O2 = O1 + WPA O3 = O2 + P (metal ek parça) + krampon dış taban O3L = O2 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban O3S = O2 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban O6 = O2 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık O7 = O3 + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık O7L = O3L + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık O7S = O3S + tüm ayakkabıda suya dayanıklılık			
Sınıf I'nin ABCDE ayakkabi modelleri için (tamamen polimer-kalıp), bazı işaretler aşağıda belirtilen semboller altında tekrar gruplandırılmıştır :	SB = Temel özellikler S4 = SB + Kapalı topuk bölgesi + A + E S5 = S4 + P (metal ek parça) + krampon dış taban S5L = S4 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban S5S = S4 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban	OB = Temel özellikler O4 = OB + Kapalı topuk bölgesi + A + E O5 = O4 + P (metal ek parça) + krampon dış taban O5L = O4 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban O5S = O4 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban			
Sınıf II'nin ABCDE ayakkabi modelleri için (tamamen polimer-kalıp), bazı işaretler aşağıda belirtilen semboller altında tekrar gruplandırılmıştır :	SB = Temel özellikler S4 = SB + Kapalı topuk bölgesi + A + E S5 = S4 + P (metal ek parça) + krampon dış taban S5L = S4 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban S5S = S4 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban	OB = Temel özellikler O4 = OB + Kapalı topuk bölgesi + A + E O5 = O4 + P (metal ek parça) + krampon dış taban O5L = O4 + PL (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban O5S = O4 + PS (metal olmayan ek parça) + krampon dış taban			
Hibrid ayakkabi için (Kanada tipi botlar), işaret sembolleri:	SBH = Üst kısmı uzatan başka bir materyal içeren Sınıf II ayakkabılar Kalıplı = Burun kısmı çevresine entegre olarak kalıplanan ve genelleştirilmiş tabanı da içeren vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı, astarlanabilir ve genelde bir iç taban içermez. Kalıplı = vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı aynı olarak üretilir ve ardından genelleştirilmiş uzun ömürlü bir astarlı taban çevresine yerleştirilir ve genelleştirilir ayrı bir dış taban takılır.	OBH = Üst kısmı uzatan başka bir materyal içeren Sınıf II ayakkabılar Kalıplı = Burun kısmı çevresine entegre olarak kalıplanan ve genelleştirilmiş tabanı da içeren vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı, astarlanabilir ve genelde bir iç taban içermez. Kalıplı = vulkanize kauçuk ya da tüm kalıplı polimerik ayak kısmı aynı olarak üretilir ve ardından genelleştirilmiş uzun ömürlü bir astarlı taban çevresine yerleştirilir ve genelleştirilir ayrı bir dış taban takılır.			
Seramik yüzeylerde kaymaya dirençli ("referans standartlara uygun")	Gereksinimler	Sürtünme katsayısı	Semboller		
	* Temel: Deterjan bazı kayganlaştırıcı Nais (Lauri Sülfat) bulunan seramik yüzeylerde kaymaya dirençli	Ön Topuk Kayma ≥0,31 Arka Burun Kayma ≥0,36	Yok		
	* Ek: Gliserin kayganlaştırıcı bulunan seramik yüzeylerde kaymaya dirençli	Ön Topuk Kayma ≥0,19 Arka Burun Kayma ≥0,22	SR		

Ayrıca, bazı uygulamalarda, ilave şartlar öngörülmüştür.

Bu ayakkabi çiftinin size sunduğu koruma derecesini öğrenmek için, aşağıdaki tabloya bakınız :

	İlahe özel gereksinimler EN ISO 20345 ve EN ISO 20347 standartlarına uygun	Sınırlar	Semboller	Sınıf I	Sınıf II	HIBRİT	
						Kalıplı	Kalıplı
Tüm ayakkabi	Dağırma direnci: Tip P metal ek parça Tip PL metal olm. ek parça Tip Ps metal olm. ek parça	(>1100 N) (>1100 N) (>950 N)	P PL PS	X	X	X	X
	Kısmen iletken ayakkabılar	(≤ 100 kΩ)	C	X	X	X	X
	Antistatik ayakkabılar	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	A	X	X	X	X
	Tabanın ısı yalıtımı	(İç astarın üst yüzeyindeki 150°C sıcaklık artışında 30 dakika sonra 22°C'den fazla olmamalıdır.)	HI	X	X	X	X
	Tabanın soğuk yalıtımı	(İç astarın üst yüzeydeki sıcaklık düşüşü 10°C'den fazla olmamalıdır.)	CI	X	X	X	X
	Topuk bölgesinin enerji emmesi	(≤ 20 J)	E	X	X	X	X
	Su geçirmez ayakkabi	Su kanalı boyunca 100 geçişte veya dinamik testte 80 ± 5 dakika sonra hiç su girişi yok	WR	X	-	-	-
	Ayak tarağı koruması (sadece EN ISO 20345 için)	(≥ 100±2J) ≥ 40 mm (AB 41/42 numara)	M	X	X	X	X
	Ayak yan kemliği koruması	(Ort. < 10kN ve maks < 15 kN)	AN	X	X	X	X
	Ayakkabının kesilmeye karşı dayanıklılığı (sadece EN ISO 20345 için) - A tasarım hariç	≥ 2,5 (indeks) (koruma bölgesi yüksekliği ≥ 30 mm) + ayakkabi burun bündemesi ≥ 10 mm)	CR	X	X	X	X
	Sürtünme başlığının aşınma direnci	Sürtünme başlığında, 8000 döngüden sonra hiç delik olmayacaktır	SC	X	-	-	-
	Kayma direnci	Gliserin bulunan seramik yüzeylerde	SR	X	-	X	X
	Ayakkabi yakası	Su sızması ve emilimi	WPA	X	-	-	-
Yürüyüş tabanı	İsya direnci (doğrudan temas)	(60±1 sn. boyunca 300°C)	HRO	X	X	X	X
	Fuel Oil direnci (Hacim artış: ≤ 12%)		FO	X	X	X	X
	Merdiren tutuşu		LG	X	X	X	X

Açıklamalar: « X » = Uygulanabilir / « - » = Uygulanamaz